10 SEPT — 11 OCT 2015

LE MOIS DE LA PHOTO À MONTRÉAL

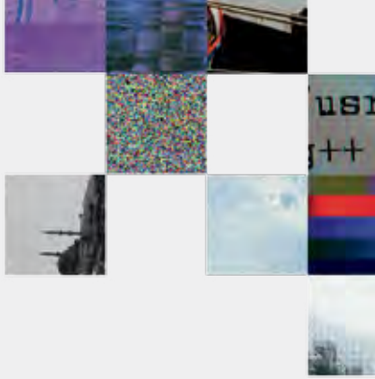
BIENNALE INTERNATIONALE DE L'IMAGE CONTEMPORAINE

INTERNATIONAL BIENNIAL OF THE CONTEMPORARY IMAGE

LA CONDITION POST-PHOTOGRAPHIQUE

THE POST-PHOTOGRAPHIC CONDITION

COMMISSAIRE INVITÉ
GUEST CURATOR
JOAN FONTCUBERTA



LE MOIS DE LA PHOTO À MONTRÉAL
14E ÉDITION / 14TH EDITION

Le Mois de la Photo à Montréal (MPM) est la plus importante biennale internationale de photographie contemporaine au Canada. Réunissant un nombre impressionnant d'experts dans cette discipline, le MPM occupe une place marquante sur la scène internationale de l'art contemporain. Le MPM est une plateforme ambitieuse qui favorise l'excellence artistique, encourage l'expérimentation, illustre les tendances actuelles à travers des projets de commissariat novateurs, et ouvre la voie à une réception critique du discours sur l'image contemporaine. Depuis sa première édition en 1989, le MPM produit un programme d'expositions engageant qui présente des artistes canadiens et internationaux, établis et émergents. La biennale se place à l'avant-garde des recherches sur la photographie contemporaine et sur l'image en mouvement, et collabore avec des spécialistes de l'art, des chercheurs universitaires et des commissaires de renom afin d'enrichir la réflexion par le biais d'une publication majeure, par l'organisation d'un colloque international, ainsi que d'une série de conférences d'artistes. Le programme comprend aussi la remise du Prix Dazibao, une lecture de portfolios, des ateliers et des visites guidées pour publics de tout âge. Du 10 septembre au 11 octobre 2015, le MPM met en lumière le thème *La condition post-photographique*, conçu par le commissaire invité renommé, Joan Fontcuberta. Au programme, 29 artistes en provenance de 11 pays présenteront leurs œuvres dans 16 lieux d'exposition à travers Montréal. Spécialement conçues pour la biennale, 8 créations inédites seront dévoilées en grande première mondiale.

Le Mois de la Photo à Montréal (MPM) is the leading international biennial of contemporary photography in Canada. Mobilizing an impressive number of experts in the field, MPM holds a prominent place on the international contemporary art scene. An ambitious platform for innovative curatorial endeavours, MPM fosters artistic excellence, maps current trends, and promotes experimentation. The biennial sets the stage for the critical understanding of current photographic discourses and generates an engaging dialogue on the contemporary image. Since its first edition in 1989, MPM produces a rigorously curated and provocative exhibition program that showcases established and emerging Canadian and international artists and is at the forefront of current investigations on contemporary still and moving images. MPM works with acclaimed art professionals, scholars, and curators, advancing leading-edge research through a major publication, an international colloquium, and a series of artist talks. The program also features the Dazibao Prize, a portfolio review, workshops, and guided tours for all ages. From September 10 to October 11, 2015, MPM presents The Post-Photographic Condition, *a theme conceived by renowned guest curator Joan Fontcuberta. This year's program features 29 artists from 11 countries, who will be presenting their artworks in 16 exhibition sites throughout Montreal. The world premiere of eight artworks created specifically for this biennial will be unveiled*

© Ronald S. Diamond

La condition post-photographique est le thème proposé par Joan Fontcuberta, commissaire invité de la 14e édition du Mois de la Photo à Montréal. Je vous invite à faire l'expérience d'une biennale stimulante, à la fine pointe de la recherche et d'envergure internationale, à apprécier les œuvres d'un groupe d'artistes talentueux partageant des préoccupations qu'ils explorent de manières fort différentes, et à découvrir plusieurs artistes connus qui n'ont jamais été présentés en Amérique du Nord. Vous aurez l'occasion d'entendre des conférenciers experts en la matière et les artistes de la biennale partager leurs points de vue sur le thème, et vous pourrez lire des essais captivants dans la publication qui accompagne l'événement.

Le Mois de la Photo à Montréal est une opération vaste et complexe, et sa réussite dépend des centaines de personnes qui y contribuent, à commencer par le commissaire invité, dont les idées sont le point de départ de la biennale, grâce aux artistes issus de tous les coins du monde qui sont au cœur du projet ; les auteurs de la publication et les conférenciers qui enrichissent le thème avec leurs visions, leurs approches et leurs voix ; les responsables des lieux d'exposition exceptionnels qui jouent un rôle primordial dans le développement de la biennale ; ainsi que les partenaires financiers, experts, consultants, amis et autres collaborateurs qui sont tout aussi essentiels qu'appréciés. Et n'oublions surtout pas ceux et celles qui travaillent dans l'ombre, le moteur de la biennale, entre autres l'équipe du MPM, son conseil d'administration ainsi que les stagiaires et les bénévoles qui consacrent temps et énergie pour que cette impressionnante mécanique roule à merveille. Nous avançons fièrement, sachant que ce que nous présentons est actuel et dynamisant.

Joignez-vous à nous et découvrez les expositions, activités et événements tout aussi nombreux que passionnants de la biennale, et plongez dans le thème en explorant les plateformes médias du MPM, en partageant vos expériences du Mois de la Photo à Montréal avec vos proches, en participant à nos concours et en réfléchissant à la manière dont les nouvelles technologies transforment nos façons de communiquer et de réaliser des œuvres aujourd'hui.

KATIA MEIR
DIRECTRICE GÉNÉRALE

The Post-Photographic Condition *is the theme proposed by guest curator Joan Fontcuberta for the 14th edition of Le Mois de la Photo à Montréal. I invite you to experience a timely, cutting-edge, and exciting biennial of international scope, appreciate the artworks of a group of talented artists working on similar preoccupations in vastly distinctive ways, and discover many known artists never before shown in North America. You will have a chance to hear knowledgeable speakers and the artists in the biennial share their views on the theme, and you will have the opportunity to read fascinating essays in the accompanying publication.*

Le Mois de la Photo à Montréal is a large and complex affair, and its success is due to the hundreds of people involved, from the guest curator whose ideas are the launching pad for the biennial, to the artists from around the globe who are the focal point of this project, to the authors of the publication and the conference presenters who bring a wider vision, approach, and voice to the theme, to the leading exhibition venues paramount to the development of the biennial, to the much-needed and -appreciated financial partners, experts, consultants, friends, and other collaborators. And we must not forget those behind the scenes, the engine of the biennial, including the MPM team, the board of directors, and the interns and volunteers who have dedicated their time and energy to making this impressive event flourish. We move forward with much pride knowing that what we are presenting is current, exciting, and stimulating.

Join us in discovering the many wonderful exhibitions, events, and activities of the biennial and take the theme to heart by exploring MPM's media platforms, sharing your MPM experiences with your friends and family, entering our contests, and considering how new technologies are shaping the way we communicate and produce artworks today.

KATIA MEIR
EXECUTIVE DIRECTOR

LA CONDITION POST-PHOTOGRAPHIQUE

Nous vivons dans une nouvelle ère de la culture visuelle : l'ère post-photographique. Celle-ci est caractérisée par la massification des images, par leur accessibilité inépuisable, leur nature immatérielle, leur circulation vertigineuse…

En cette ère post-photographique, l'image sombre dans la promiscuité et le regard devient infini.

Nous ne cherchons pas ici à nous enquérir des aspects technologiques d'un tel changement, ni à évaluer comment les nouveaux dispositifs sont au cœur de notre perception. Nous nous attachons plutôt à observer en quoi notre rapport à l'image a changé. Les images jouent aujourd'hui un rôle complètement différent dans nos vies.

La production photographique est essentiellement responsable de la surabondance des images. L'idéologie visuelle émergente, baptisée à regret la « post-photographie », a évacué bon nombre des valeurs ataviques de l'appareil photo. Et cela est surtout manifeste chez les jeunes, augurant donc de l'avenir. Depuis le début du présent millénaire, une seconde rupture numérique s'est confirmée : elle se définit non pas tant par des facteurs technologiques que par des composantes culturelles, sociales et politiques, telles que la prépondérance d'Internet, des réseaux sociaux et de la téléphonie mobile. La post-photographie est l'idéologie visuelle qui émerge de ce contexte.

Comme les images ne sont jamais neutres ni innocentes, *La condition post-photographique* propose d'examiner ce phénomène depuis une perspective non pas esthétique, mais anthropologique. Nous nous intéressons particulièrement au sens que prennent divers concepts clés tels que la vérité, la mémoire, l'archive, le document, la notion d'auteur, l'appropriation, la qualité photographique et l'« artisticité ». Les œuvres des artistes actuels sur lesquelles repose cette réflexion critique nous permettent de reformuler l'expérience de la contemporanéité et notre condition humaine.

JOAN FONTCUBERTA
COMMISSAIRE INVITÉ

THE POST-PHOTOGRAPHIC CONDITION

We are living in a new era of visual culture - the post-photographic era.

An era characterized by the mass production of images, endless accessibility, immateriality, and vertiginous dissemination . . .

An era in which the image has become promiscuous and the gaze infinite.

No longer are we interested in investigating the technological aspects of such a change, or in measuring how new devices have arrived at the forefront of our perceptions. Rather, we are concerned with observing how our relationship with the image has changed. Today, images occupy completely different roles in our lives.

Such visual overabundance results mainly from photographic production. The emerging visual ideology, painfully christened "post-photography," has brushed aside many of the camera's atavistic values. It influences mainly young people, and thus projects the future. Since the turn of the millennium, a second digital rupture has taken place, defined not so much by technological factors, but by cultural, social, and political elements: the pre-eminence of the Internet, social media, and mobile communications.

Given that the content of images is never neutral or innocent, The Post-Photographic Condition *offers a visual dissection of the phenomenon from a perspective that is more anthropological than aesthetic. It focuses on the direction of seminal concepts such as truth, memory, archive, documentation, authorship, appropriation, photographic quality, and artistry. The works of the artists on which this critical assessment is based enable us to reshape our experience of contemporaneity and the human condition.*

JOAN FONTCUBERTA
GUEST CURATOR

CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC

À titre de principal subventionneur public du Mois de la Photo à Montréal, le Conseil des arts et des lettres du Québec souhaite favoriser le rayonnement de la photographie contemporaine. La programmation de l'événement en reflète l'audace et la diversité.

Je salue la vision du commissaire invité, le dynamisme des organisateurs et le talent des artistes qui nous en mettront plein la vue au cours des prochaines semaines.

Le président-directeur général,
Stéphan La Roche
Conseil des arts et des lettres du Québec

As the main public funder for Le Mois de la Photo à Montréal, the Conseil des arts et des lettres du Québec seeks to heighten the profile of contemporary photography. The emphasis of the event's programming highlights audacity and diversity.

I applaud the acuity of the guest curator, the dynamism of the event organizers and the talent of the artists who will share their visions with us over the coming weeks.

Stéphan La Roche
Chief Executive Officer
Conseil des arts et des lettres du Québec

CALQ Conseil des arts et des lettres du Québec Québec

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

La photographie permet d'immortaliser des émotions et des instants volatils pour les dévoiler au grand jour. Grâce au Mois de la Photo à Montréal, le public a l'occasion d'apprécier cet art dans de nombreux lieux de diffusion à travers la ville. Des photographies contemporaines et des œuvres exceptionnelles d'artistes provenant des quatre coins du monde se révèlent ainsi à la population. Novatrice, cette biennale encourage le dialogue entre visiteurs et photographes invités.

Cet événement rassembleur offre une vitrine de choix aux créateurs d'ici et d'ailleurs. Voilà une initiative unique qui reflète la vitalité culturelle de notre métropole et la place qu'elle occupe sur la scène artistique internationale.

Hélène David
Ministre de la Culture et des Communications et ministre responsable de la Protection et de la Promotion de la langue française

Robert Poëti
Ministre des Transports et ministre responsable de la région de Montréal

ENSEMBLE on fait avancer le Québec

Québec

CONSEIL DES ARTS DU CANADA

Investir dans la création, c'est investir dans un avenir + prospère
Investing in creativity – the path to Canadian prosperity

L'avenir, c'est maintenant. Miser sur l'innovation est le moyen le plus sûr de rester en phase avec l'évolution de notre monde et d'en tirer le meilleur parti. Nous avons à notre portée une ressource inépuisable et renouvelable : la faculté de créer, de rêver, d'imaginer et d'inventer notre avenir. Au Canada, 671 000 travailleurs culturels dont 140 000 artistes professionnels dynamisent notre développement social, humain et économique. La contribution de la culture au produit intérieur brut se chiffre à près de 50 milliards de dollars. Investir dans la création, c'est investir dans un avenir + prospère.

Au Conseil des arts du Canada, nous sommes fiers de soutenir Le Mois de la Photo à Montréal parce que l'art compte. Il compte pour les personnes, pour les collectivités, pour le présent et pour notre avenir.

Le directeur et chef de la direction,
Simon Brault, O.C., O.Q.

The future is now. Focusing on innovation is the surest way to stay in step with and take advantage of our changing world. We all have access to an unlimited, renewable resource: the ability to create, dream, imagine and re-invent our future. In Canada, 671,000 cultural workers, including 140,000 professional artists, energize our social, human and economic development. Culture's contribution to the GDP is close to $50 billion. Investing in creativity is the path to Canadian prosperity.

At the Canada Council for the Arts we are proud to support Le Mois de la Photo à Montréal because art is serious business – for individuals, for society, for the present and for our future.

Simon Brault, O.C., O.Q.
Director and CEO

Canada Council for the Arts | Conseil des arts du Canada

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

Cette édition, confiée au commissaire catalan Joan Fontcuberta, met résolument le focus sur des pratiques artistiques qui interrogent notre rapport à l'image. Soumis aux tensions technologiques, à travers et au-delà de l'image, que révèle l'acte photographique de notre culture visuelle contemporaine ?

Le Conseil des arts de Montréal est fier d'appuyer Le Mois de la Photo à Montréal.

Nathalie Maillé
Directrice générale
Conseil des arts de Montréal

As the main public funder for Le Mois de la Photo à Montréal, This edition, entrusted to the Catalan curator Joan Fontcuberta, focuses on artistic practices that question our relationship with the image. Subjected to technological tensions, through and beyond the image, what does the photographic act reveal about our contemporary visual culture?

The Conseil des arts de Montréal is proud to support Le Mois de la Photo à Montréal.

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL | Montréal

VILLE DE MONTRÉAL

Des sels d'argent au clic de nos téléphones intelligents, l'image subit de profondes transformations, au cœur de cette 14e édition du Mois de la Photo à Montréal qui explore le thème de *La condition post-photographique*. Merci aux organisateurs, au commissaire invité Joan Fontcuberta, aux artistes et aux professionnels de l'image de nous enrichir de leurs connaissances et de leurs expériences.

Denis Coderre
Maire de Montréal
Mayor of Montréal

From silver salts and paper to smart phones, photography has undergone major transformations over the years, as evidenced by the 14th edition of Le Mois de la Photo à Montréal, with The Post-Photographic Condition *as a theme. I would like to thank the organizers of the event as well as the guest curator, Joan Fontcuberta, artists and image professionals for sharing their knowledge and experience.*

Montréal

PARTENAIRES / PARTNERS

PARTENAIRES D'EXPOSITION / EXHIBITION PARTNERS

PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX ET INSTITUTIONNELS / GOVERNMENTAL AND INSTITUTIONAL PARTNERS

PARTENAIRES UNIVERSITAIRES / UNIVERSITY PARTNERS

PARTENAIRES CULTURELS / CULTURAL PARTNERS

PARTENAIRES MÉDIAS / MEDIA PARTNERS

PARTENAIRES DE L'EXPÉRIENCE MPM / MPM EXPERIENCE PARTNERS

QUARTIER GÉNÉRAL
DE LA BIENNALE
BIENNIAL HEADQUARTERS

PARISIAN LAUNDRY

Le Mois de la Photo à Montréal souhaite remercier la maison de la culture Frontenac représentée par le logo de Ville-Marie. Nous sommes aussi reconnaissants du généreux soutien du Secrétariat à la région métropolitaine, d'Emploi-Québec et du Ministère de la Culture et des Communications, représentés par le logo du Gouvernement du Québec. Nous bénéficions également d'un support financier dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal ainsi que du Bureau des festivals et des événements culturels, représentés par le logo de la Ville de Montréal. */ Le Mois de la Photo à Montréal would like to acknowledge la maison de la culture Frontenac represented by the Ville-Marie's logo. We are also grateful for the generous support of Secrétariat à la région métropolitaine, Emploi-Québec and Ministère de la Culture et des Communications, represented by the Gouvernement du Québec's logo. We also receive financial support as part of the Entente sur le développement culturel de Montréal, as well as from the Bureau des festivals et des événements culturels, represented by the Ville de Montréal's logo.*

MERCI À NOS DONATEURS
THANKS TO OUR DONORS

Par votre don, vous avez soutenu Le Mois de la Photo à Montréal dans la production de la 14e édition de sa biennale et vous participez ainsi directement à la mise en lumière d'artistes canadiens et internationaux. Merci !

With your donation, you are supporting Le Mois de la Photo à Montréal's 14th edition of its biennial and participating in highlighting Canadian and international artists. Thank you!

CERCLE DE DONATEURS MPM
MPM CIRCLE OF DONORS

Robert Ascah, Raymonde April, Alain Chagnon, Diane Charbonneau, Robert Graham, Suzy Lake, Jocelyn Philibert, Gabor Szilasi, Ewa Zebrowski, donateurs anonymes

FOCUS SUR LA CAMPAGNE MPM 2015
FOCUS ON THE MPM 2015 CAMPAIGN

Le Mois de la Photo à Montréal vous offre une place au premier plan de l'excellence, de la créativité et de la recherche. Participez directement à la création d'un événement unique et novateur en soutenant l'image contemporaine. Votre don, peu importe le montant, fera une grande différence.

Pour faire un don, c'est très simple, rendez-vous au **moisdelaphoto.com/soutenez-le-mpm/**

Le Mois de la Photo à Montréal offers you a place at the forefront of excellence, creativity, and research. Get directly involved in the creation of a unique and innovative event by supporting the contemporary image. Your donation, whatever the amount, will make a big difference.

It is easy to make a donation.
*Visit **moisdelaphoto.com/en/support-mpm/***

GALA AVANT-PREMIÈRE
PREVIEW GALA

Le Mois de la Photo à Montréal vous convie à sa soirée-bénéfice où vous aurez la chance d'admirer en primeur les œuvres de 8 des 29 artistes canadiens et internationaux de la biennale. En plus de vous donner un accès privilégié aux expositions du MPM, le Gala avant-première vous permet de réseauter, de rencontrer de nombreux professionnels des milieux des arts et des affaires, ainsi que de soutenir Le Mois de la Photo à Montréal et la création photographique.

Profitez d'un cocktail dînatoire et d'un accès exclusif aux œuvres en présence du commissaire invité, Joan Fontcuberta, et d'artistes de la biennale à partir de 18 h. Dès 20 h 30, l'ambiance sera plus décontractée avec la musique d'un DJ enflammé.

Get a sneak peek of artworks by 8 of the 29 Canadian and international artists of the biennial at the Preview Gala of Le Mois de la Photo à Montréal. Network and mingle with professionals from the creative and business communities and support Le Mois de la Photo à Montréal as well as photography and the media arts.

Enjoy the cocktail party and exclusive access to the artworks with the guest curator, Joan Fontcuberta, and many of the artists of the biennial as of 6 pm. From 8:30 pm onwards, the atmosphere kicks up a notch with a DJ.

GALA AVANT-PREMIÈRE

Mercredi 9 septembre 2015, à partir de 18 h ou 20 h 30, jusqu'à 23 h

Quartier général de la biennale
Parisian Laundry
3550, Saint-Antoine Ouest

Cocktail dînatoire
Droits d'entrée à partir de 18 h
100 $ (un reçu aux fins d'impôt de 50 $ sera remis)
DJ Happening
Droits d'entrée après 20 h 30
50 $

Nombre de places limitées

PREVIEW GALA

Wednesday, September 9, 2015, from 6 pm, or 8:30 pm, until 11 pm

Biennial Headquarters
Parisian Laundry
3550 Saint-Antoine Street West

Cocktail Party
Admission fee from 6 pm
$100 (a $50 receipt for tax purposes will be issued)
DJ Happening
Admission fee after 8:30 pm
$50

Number of places limited

LAIA ABRIL

(ESPAGNE — SPAIN)

THINSPIRATION

Laia Abril s'est employée à documenter les troubles du comportement alimentaire en analysant la tyrannie de la politique de l'image et la pression sociale que subissent les adolescentes et les adultes par rapport à leur apparence. *Thinspiration* (2011-2015) dénonce la situation inquiétante quand l'anorexie devient un « mode de vie ». Face aux blogues des communautés d'anorexiques où des adolescentes partagent leurs *selfies* pour se vanter de leur corps décharné, Abril se demande si la photographie les aide à être plus conscientes de la réalité ou si elle constitue un nouveau stratagème pour contrôler leur corps et perpétuer l'autodestruction. Dans quelle mesure la photographie constitue-t-elle une forme de thérapie ou participe-t-elle à l'aggravation de la maladie ? L'artiste explique : « J'ai cherché une réponse en rephotographiant ces autoportraits de manière à établir une interaction entre l'appareil photo de leurs auteures et le mien. J'installe mon trépied devant l'écran de l'ordinateur de manière à ce que, lorsque je regarde dans l'objectif, je me retrouve seule avec elles. [...] Elles posent, provocantes, narcissiques. Les images que j'ai captées [...] sont une réponse visuelle au lien existant entre obsession et autodestruction [...] ».

THINSPIRATION

Laia Abril is documenting eating disorders, such as bulimia and anorexia, to analyze the tyranny of politics of the image and social pressures on the appearance of adolescents and adults. Thinspiration *(2011–15) denounces the disturbing fact that anorexia is becoming a "lifestyle." Contemplating the anorexic community's blogs, in which teenagers share selfies showing off their emaciated bodies, Abril questions whether photographs help them develop a greater awareness of the reality, or whether the camera has become just one more stratagem for controlling their bodies and perpetuating the distortion of their self-images. Does photography constitute a form of therapy or does it serve to worsen their disease? As a reaction, the artist explains, "I decided to look for an answer by retaking their self-portraits with the intention of establishing a conversation between their camera and mine. . . placing my tripod in front of the computer in such a way that, when you look through the lens, it's only me and them. . . . They pose provocatively, narcissistically. The images that I captured are the visual response to the link between obsession and self-destruction.".*

QUARTIER GÉNÉRAL DE LA BIENNALE
BIENNIAL HEADQUARTERS

PARISIAN LAUNDRY
3550, rue Saint-Antoine Ouest
3550 Saint-Antoine Street West
438.763.9333
moisdelaphoto.com

10 SEPT. – 11 OCT.
mercredi au dimanche : 12 h à 19 h
Vernissage jeudi 10 septembre à 18 h 30
(en présence de l'artiste)
—
SEP. 10 – OCT. 11
Wednesday to Sunday: 12 pm to 7 pm
Opening Thursday, September 10 at 6:30 pm
(meet the artist)

8 $

Activités en lien avec l'exposition p. 49-50
Activities related to the exhibition p.49-50

Thinspiration 1
de la série / from the series *Thinspiration,* 2011-2015
© Laia Abril / INSTITUTE

Les œuvres de l'artiste ont été imprimées par VU, centre de diffusion et de production de la photographie. En partenariat avec le MPM, VU accueille également Laia Abril en résidence.

The artist's works have been printed at VU, centre de diffusion et de production de la photographie. In partnership with MPM, VU also hosts Laia Abril in residence.

AFTER FACEBØØK

(QUÉBEC, CANADA | QUEBEC, CANADA)

AFTER FACEBØØK : À LA DOUCE MÉMOIRE <3

Nous accumulons une foule de détails de notre vie dans les réseaux sociaux, et il y a lieu de se demander ce qu'il adviendra, après notre mort, de cette énorme quantité de données personnelles stockée sur de puissants serveurs. La préservation des comptes de personnes décédées signifie qu'une identité peut survivre au-delà de la disparition de son corps. Cette « âme virtuelle » suggère la possibilité d'une existence ou d'une immortalité au sein des médias numériques. Pour Le Mois de la Photo à Montréal, le collectif After FacebØØk a conçu *À LA DOUCE MÉMOIRE <3* (2015), une installation qui présente cette vie après la mort et qui analyse la gestion du deuil dans les réseaux sociaux. Dans cette saisissante simulation d'un cimetière avec ses tombes, les stèles funéraires et les pierres tombales sont remplacées par ces prétendus méga-serveurs qui conservent les moindres détails de notre identité. Des milliers de photos tirées de pages commémoratives se succèdent sur les écrans, des images prises lors de funérailles et dans des salons mortuaires autant que des images à la mémoire du défunt, autrement dit, des restes symboliques qui permettent de « rester en contact » avec l'usager dans l'au-delà.

AFTER FACEBØØK: IN LOVING MEMORY <3

So many of our experiences are collected on social media that it is worth asking ourselves what will become of the huge quantity of personal data stored on such powerful servers after we die. The persistence of accounts of the deceased signifies that identity survives the death of the body. This concept of "virtual souls" therefore suggests the possibility of continued existence, or immortality, in digital media. For Le Mois de la Photo à Montréal, After FacebØØk has developed IN LOVING MEMORY <3 *(2015), an installation that pays tribute to this type of life after death and examines how grief is dealt with in the virtual world. In this eerie simulation of a cemetery with its graves, the headstones and funerary monuments are replaced with supposed mega-servers, which store every last bit of detailed information pertaining to our personalities. The screens show thousands of photos from memorial pages, residual symbols that enable us to "keep in touch" with a given user who has passed away.*

MUSÉE MCCORD
THE MCCORD MUSEUM

690, rue Sherbrooke Ouest
690 Sherbrooke Street West
514.398.7100
mccord-museum.qc.ca

10 SEPT. 2015 – 10 JANV. 2016
mardi au vendredi : 10 h à 18 h
mercredi : 10 h à 21 h
samedi et dimanche : 10 h à 17 h
Vernissage vendredi 11 septembre à 17 h
(en présence des artistes)
Entrée libre du 10 sept. au 11 oct. seulement
—
SEP. 10, 2015 – JAN. 10, 2016
Tuesday to Friday: 10 am to 6 pm
Wednesday: 10 am to 9 pm
Saturday and Sunday: 10 am to 5 pm
Opening Friday, September 11 at 5 pm
(meet the artists)
Free admission Sep. 10 to Oct. 11 only

Jamie Rae Leininger Porter, 2014
AFTER FACEBØØK : À LA DOUCE MÉMOIRE <3, 2015
AFTER FACEBØØK: IN LOVING MEMORY <3, 2015
© After FacebØØk

ROY ARDEN

(COLOMBIE-BRITANIQUE, CANADA | BRITISH COLUMBIA, CANADA)

THE WORLD AS WILL AND REPRESENTATION

En 1818, Arthur Schopenhauer publiait *Le monde comme volonté et comme représentation*, ouvrage considéré comme la manifestation la plus élaborée du pessimisme philosophique. Pour Schopenhauer, la connaissance du monde doit venir de l'expérience esthétique. L'être humain est esclave de son désir aveugle de vivre : « L'existence n'est qu'une suite de peines et de tourments. » Mais pour les surmonter, nous avons l'art : la contemplation esthétique détourne l'être de la chaîne infinie des désirs et des besoins. En 2004, Roy Arden a repris le titre de cet ouvrage capital pour présenter à son tour un essai visuel qu'on peut considérer comme précurseur des fondements de la post-photographie. L'œuvre consiste en un diaporama austère, formé d'une succession vertigineuse de 28 144 images trouvées sur Internet, dont l'arbitraire choquant nous hypnotise devant l'écran pendant 1 heure, 36 minutes et 50 secondes. Le flux kaléidoscopique de *The World as Will and Representation – Archive 2007* (2007) rend compte des manifestations les plus variées de la vie. Bien que cette œuvre puisse paraître. une célébration du savoir encyclopédique et de la culture de l'archive, elle révèle plutôt la subordination de toute volonté de classification et de connaissance à l'incontournable poétique du hasard.

THE WORLD AS WILL AND REPRESENTATION

In 1818, Arthur Schopenhauer published The World as Will and Representation, *considered the most fully developed manifestation of philosophical pessimism. In Schopenhauer's view, knowledge of what the world is and means can originate only in aesthetic experience. We are slaves to our desires, to the blind will to live – "Life is a torment and an opaque yearning" – but we have art to help us overcome it. Aesthetic contemplation detaches us from the endless chain of needs and desires. In 2004, Roy Arden borrowed the title of Schopenhauer's work for his visual essay, which can be considered a precursor to the fundamentals of post-photography. His video, an austere slide show displaying a dizzying succession of 28,144 images found on the Internet, evokes a shocking arbitrariness that holds us hypnotized in front of the screen for 1 hour, 36 minutes, and 50 seconds.* The kaleidoscopic flow of The World as Will and Representation – Archive 2007 *(2007) embraces the most varied manifestations of life. What may seem to be a celebration of encyclopedic knowledge and triumph of the culture of the archive in fact reveals the subordination of any will for classification and knowledge to the poetic imperatives of chance.*

OPTICA,
CENTRE D'ART CONTEMPORAIN

5445, avenue de Gaspé, espace 106
5445 de Gaspé Avenue, suite 106
514.874.1666
optica.ca

10 SEPT. – 17 OCT.
mardi au samedi : 12 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 19 h 30
Entrée libre
—
10 SEP. – 17 OCT.
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 7:30 pm
Free admission

The World as Will and Representation – Archive 2007, 2007
© Roy Arden

CHRISTOPHER BAKER

(ÉTATS-UNIS | UNITED STATES)

HELLO WORLD!

Le chat du Cheshire l'a bien dit à Alice, nous ne pouvons pas choisir : peu importe le chemin que nous empruntons, nous serons toujours entourés de fous ; seul le langage nous permettra alors de garder la raison. Lewis Carroll nuancerait toutefois sans doute son propos s'il avait connu l'ère d'Internet, ce promoteur d'excentricités sans pudeur. L'expression « à chaque fou sa marotte » prend aujourd'hui tout son sens, comme le démontre Christopher Baker avec *Hello World! or: How I Learned to Stop Listening and Love the Noise* (2008), une installation vidéo immersive qui combine des vidéoblogues provenant de MySpace, YouTube et Facebook. Comme des millions de ces vidéos circulent sur Internet, Baker en a tout simplement choisi 5 000 parmi les premiers blogues rencontrés. Le résultat est un retable post-photographique : une énorme grille de *selfies* vocaux. Chaque vidéo est un monologue destiné à un vaste public potentiel, ayant pour but de combler l'aspiration à l'expression et de susciter l'empathie. Les vidéoblogues transposent le fascinant *patchwork* de la vie « en ligne » en une sorte de striptease mondial, où ce sont non pas les corps qui se dénudent.

HELLO WORLD!

The Cheshire Cat tells Alice that inevitably, no matter which way we go, we will always find ourselves among mad people, and only language can provide an anchor in sanity. But Lewis Carroll would no doubt reconsider his aphorism if he were living in our time, in which the Internet is a shameless promoter of freakishness. Today, the idea that we are all mad in our own way seems truer than ever, as Christopher Baker evokes in Hello World! or: How I Learned to Stop Listening and Love the Noise *(2008), an immersive video installation that blends video diaries culled from MySpace, YouTube, and Facebook. Of the millions of such videos circulating online, Baker has selected "only" 5,000 from each blogger's most recent postings. The result is a post-photographic altarpiece: a huge grid of selfies with voice recordings. The video diary does, indeed, adopt a talking-head structure. Each video is a monologue addressed to a potentially huge audience, aiming to fulfil the subjects' desire to express themselves and generate empathy. The video diaries thus translate the fascinating patchwork of online life into a kind of global striptease, in which spirits, rather than bodies, are exposed.*

MAISON DE LA CULTURE FRONTENAC

2550, rue Ontario Est
2550 Ontario Street East
514.872.7882
accesculture.com

2 SEPT. – 11 OCT.
mardi au jeudi : 13 h à 19 h
vendredi au dimanche : 12 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 16 h 30
Entrée libre
—
SEP. 2 – OCT. 11
Tuesday to Thursday: 1 pm to 7 pm
Friday to Sunday: 1 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 4:30 pm
Free admission

Hello World ! or: How I Learned to Stop Listening and Love the Noise, 2008
© Christopher Baker

CHRISTINA BATTLE

(ALBERTA, CANADA / ÉTATS-UNIS | ALBERTA, CANADA / UNITED STATES)

LES PERSONNES SUR CETTE PHOTO SONT SUR LES RESTES DE CE QUI ÉTAIT UNE JOLIE DEMEURE

Jean-Luc Nancy prétend que, depuis Fukushima, il n'y a plus de catastrophes naturelles, mais bien une catastrophe civilisationnelle à l'œuvre. De nos jours, la diffusion d'images de désastres dans les médias entraîne leur transformation immédiate en spectacle. Comment décrire alors un événement traumatisant sans tomber dans le sensationnalisme ? Comment informer sans satisfaire une curiosité morbide ? Christina Battle oriente son travail sur l'histoire, la contre-mémoire, les mythologies politiques et l'iconographie de la catastrophe. Son installation *The people in this picture are standing on all that remained of a handsome residence* (2014) est une interprétation du Black Friday (vendredi noir) à Edmonton, le 31 juillet 1987, alors qu'une tornade dévastatrice causait la destruction de nombreuses habitations et d'énormes pertes humaines. Battle a recueilli des photos de la tragédie d'Edmonton et des vidéos de tornades publiées dans les médias sur Internet. Elle a ensuite modifié les codes de ces photos, provoquant des accidents graphiques aléatoires *(glitch)*. Puis elle a fusionné les résultats avec des fichiers vidéo, corrompant leur code pour forcer leur reproduction simultanée *(datamosh)*. La fragmentation et l'abstraction qui se répètent dé-spectacularisent le drame. Impassible face à la tentation de se livrer à de la *disaster porn*, Battle suggère que chaque catastrophe comporte sa part de lumière.

THE PEOPLE IN THIS PICTURE ARE STANDING ON ALL THAT REMAINED OF A HANDSOME RESIDENCE

Jean-Luc Nancy states that since Fukushima, the natural disasters of the past have been replaced by a single ongoing civilizational catastrophe. Nowadays, disasters are immediately made into spectacles through media coverage. How, then, can we describe traumatic events without veering into sensationalism? How do we provide information without succumbing to morbid curiosity? Christina Battle has oriented her work toward subjects such as history and counter-memory, political mythology, and the iconography of catastrophes. Her video installation The people in this picture are standing on all that remained of a handsome residence *(2014) evokes Black Friday in Edmonton, Alberta, on July 31, 1987, when a devastating tornado killed dozens of people and destroyed many homes. Battle downloaded eyewitness photos of the Edmonton disaster and videos of tornadoes published by news outlets on the Internet. She then altered the codes of the images to produce random crashes or glitches and "collapsed" the results into video files, once again corrupting elements in the codes to force simultaneous reproduction (datamoshing). "Mute" images consequently become "eloquent," while fragmentation and repetitive abstraction de-spectacularize the drama. Impervious to the temptations of "disaster porn," Battle suggests that every catastrophe sheds a certain amount of light.*

CENTRE DES ARTS ACTUELS SKOL

372, rue Sainte Catherine Ouest, espace 314
372 Sainte-Catherine Street West, suite 314
514 398 9322
skol.ca

10 SEPT. – 10 OCT.
mardi au samedi : 12 h à 17 h 30
Vernissage samedi 12 septembre à 15 h 30
Entrée libre
—
SEP. 10 – OCT. 10
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5:30 pm
Opening Saturday, September 12 at 3:30 pm
Free admission

The people in this picture are standing on all that remained of a handsome residence, 2014
© Christina Battle

LEANDRO BERRA

(ARGENTINE / FRANCE | ARGENTINA / FRANCE)

AUTOPORTRAITS ROBOTS

Poursuivi par la police politique de la dictature militaire argentine, Leandro Berra s'est enfui de Buenos Aires en 1978 pour se réfugier à Paris. Au retour de la démocratie dans son pays, il a voulu rendre un hommage à ses camarades « disparus » en constituant leur portrait, mais il s'est aperçu que la mémoire lui faisait défaut. C'est alors qu'il est entré en contact avec l'Institut national de police scientifique à Paris, qui lui a fait découvrir le logiciel Faces. Celui-ci permet la reconstruction photoréaliste de visages en conjuguant la technique du portrait-robot avec le procédé combinatoire des tableaux de traits physionomiques créé par Alphonse Bertillon, le tout optimisé grâce aux systèmes informatiques actuels. Fasciné par ce logiciel, Berra a aussitôt entrepris de l'utiliser avec des personnes volontaires de son entourage. Dans *Autoportraits robots* (2005), les participants doivent réaliser leur autoportrait sans l'aide d'un miroir ou d'une photographie existante. L'image « virtuelle » est ensuite juxtaposée à un portrait standard réalisé sur le modèle des photographies d'identité. Les diptyques obtenus supposent un effort exigeant de cristallisation de l'objet de mémoire, suivi de la confrontation au manque flagrant de ressemblance des autoportraits. « Connais-toi toi-même », a déclaré Socrate. Mais après Berra, qui peut vraiment prétendre se connaître ?

Cette exposition est présentée avec le soutien financier du Service de Coopération et d'Action Culturelle du Consulat général de France à Québec, de l'Institut français, ainsi que du Consulat général de la République Argentine à Montréal.

AUTOPORTRAITS ROBOTS

Stalked by the political police of the military dictatorship in Argentina, Leandro Berra managed to escape from Buenos Aires in 1978 and take refuge in Paris. When democracy was restored in his homeland, Berra felt the need to pay posthumous tribute to his "disappeared" friends and acquaintances by re-creating their likenesses, but he found that his memory failed him. Then he contacted the Gendarmerie scientifique in Paris and was introduced to the Faces program. The program photo-realistically reconstructs faces by amalgamating the Photofit/Identikit process with the combinatory techniques of Alphonse Bertillon's atlas of physiognomy, optimized with state-of-the-art IT systems. Fascinated by the program, Berra decided to test it with people he knew. In Autoportraits robots *(2005), volunteer participants were asked to produce a self-portrait without the aid of a mirror or a photograph of themselves, and the resulting "virtual" image was then juxtaposed with a standard portrait of the identity-photo type. The resulting diptychs shine a post-photographic light on a number of philosophical and psychological aspects of identity. Each diptych embodies an agonizing effort to crystallize the object of a memory, confronted with the resounding failure to produce a likeness. "Know thyself," Socrates counselled. But can we really claim to know ourselves, after Berra?*

This exhibition is presented with the financial support of the Service de Coopération et d'Action Culturelle of the Consulat général de France à Québec, the Institut français, and the Consulate General of the Argentina Republic in Montreal.

L'ATELIER CIRCULAIRE
ATELIER CIRCULAIRE

5445, avenue de Gaspé, espace 105
5445 de Gaspé Avenue, suite 105
514.272.8874
ateliercirculaire.org

10 SEPT. – 10 OCT.
mercredi au samedi : 12 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 18 h 30
(en présence de l'artiste)
Autoportraits robots : ateliers avec
Leandro Berra à 19 h
Entrée libre
—
SEP. 10 – OCT. 10
Wednesday to Saturday: 12 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 6:30 pm
(meet the artist)
Autoportraits robots: Workshops with
Leandro Berra at 7 pm
Free admission

Activités en lien avec l'exposition p. 50
Activities related to the exhibition p. 50

Mathieu A., 2005
De la série / *From the series Autoportraits robots* (2005)
Avec l'aimable autorisation de l'artiste et galerie UNIVER / Colette Colla, Paris - *Courtesy of the artist and galerie UNIVER / Colette Colla, Paris*

© Leandro Berra

DOMINIQUE BLAIN

(QUÉBEC, CANADA | QUEBEC, CANADA)

ÉMERGENCE

Bien avant l'avènement du numérique, Dominique Blain arpentait déjà les sentiers de la post-photographie : l'accessibilité des images, la facilité avec laquelle on peut les produire et les reproduire, la qualité sacrifiée au profit politique du document… Et tout cela au service du défi lancé à la mémoire pour lutter contre l'amnésie. Les images qui restent évoquent ce qui a disparu. Préoccupée par les traumatismes qui ont marqué l'histoire contemporaine, Blain a élaboré ses projets récents à partir de films d'archives trouvés sur Internet qui illustrent des tensions sociales et politiques, comme celles qu'ont connues l'Afrique du Sud, le Chili, l'Iran, la Palestine, la Chine, ainsi que Paris et Prague. *Émergence* (2015) est une installation conçue spécialement pour Le Mois de la Photo à Montréal. Son titre est tiré d'une citation de Michel de Montaigne : « L'émergence, c'est arriver à faire venir en conscience.» Le traitement au ralenti étire le temps et disloque la perception. L'installation *Émergence* nous rappelle qu'une mémoire placide est condamnée à s'assoupir.

EMERGENCE

Long before the advent of the digital, Dominique Blain was prowling the pathways of the post-photographic: the accessibility of images; the ease of producing and reproducing them; the sacrificing of quality for the political capital of the document. Disturbed by the traumas that knotted together the history of the second half of the 20th century, Blain has constructed her recent projects out of archival film found on the Internet – footage that makes visible social and political tensions, such as those that have gripped South Africa, Chile, Iran, Palestine, China, Paris, and Prague. Although the audio-visual texture of these works is imbued with the past, the artist is committed to wringing from their content all that can be extrapolated to the present. Emergence *(2015) is a video installation conceived specifically for Le Mois de la Photo à Montréal. The title is drawn from a quote by Michel de Montaigne: "Emergence is a matter of bringing to consciousness." The slow-motion treatment simultaneously expands time, dislocating our perceptions.* Emergence *reminds us that a placid memory is doomed to fall asleep.*

QUARTIER GÉNÉRAL DE LA BIENNALE
BIENNIAL HEADQUARTERS

PARISIAN LAUNDRY

3550, rue Saint-Antoine Ouest
3550 Saint-Antoine Street West
438.763.9333
moisdelaphoto.com

10 SEPT. – 11 OCT.
mercredi au dimanche : 12 h à 19 h
Vernissage jeudi 10 septembre à 18 h 30
(en présence de l'artiste)
—
SEP. 10 – OCT. 11
Wednesday to Sunday: 12 pm to 7 pm
Opening Thursday, September 10 at 6:30 pm
(meet the artist)
8 $

Activités en lien avec l'exposition p. 50
Activities related to the exhibition p.50

Émergence, 2015

Avec l'aimable autorisation de l'artiste et de la galerie antoine ertaskiran, Montréal
Courtesy of the artist and galerie antoine ertaskiran, Montreal

© Dominique Blain

ADAM BROOMBERG & OLIVER CHANARIN

(AFRIQUE DU SUD / ROYAUME-UNI | SOUTH AFRICA / GREAT BRITAIN) - (ROYAUME-UNI | GREAT BRITAIN)

VIOLENCE DIVINE

Le duo formé d'Adam Broomberg et d'Oliver Chanarin s'est illustré par ses recherches critiques sur les façons d'imaginer le conflit et la violence. Son œuvre dénoue l'écheveau des usages et des contextes de la photographie, tout en démontrant que les technologies de l'image ne sont pas neutres et que les archives ne sont pas innocentes. En 2011, en visite à la maison abritant les Archives Bertolt Brecht à Berlin, Broomberg et Chanarin découvrent un exemplaire de la Bible annoté par Brecht, dans lequel le dramaturge avait également inséré des images. De cette découverte sont nés un projet d'exposition, *Divine Violence* (2013), et un livre d'artiste acclamé, *Holy Bible* (2013), où des passages de l'histoire sacrée sont émaillés d'images évocatrices exhumées parmi les millions de documents disponibles dans The Archive of Modern Conflict. Chaque œuvre se compose d'un chapitre de la Bible, dont les pages sont déployées dans l'ordre, avec certains paragraphes soulignés ou recouverts de photos de guerres, de génocides, de destruction et de catastrophes mêlées à des photos représentant des activités de loisir sans liens apparents. Dans l'esprit de la méthodologie brechtienne, Broomberg et Chanarin confèrent un sens nouveau aux images qui, transcendant leur caractère médico-légal, deviennent des sentinelles pour lutter contre les spectres et les crimes.

DIVINE VIOLENCE

Adam Broomberg and Oliver Chanarin are best known for their critical examination of the way we imagine conflict and violence: their work unravels the skein of uses and contexts of the image, and they reveal that neither are technologies of representation neutral nor are archives innocent. In 2011, Broomberg and Chanarin visited the Bertolt Brecht Archiv in Berlin, where they found a copy of the Bible in which Brecht had inserted images and annotations. This discovery was the basis for the exhibition project Divine Violence *(2013) and the acclaimed art book* Holy Bible *(2013), in which passages of sacred history are interspersed with evocative images extracted from the millions of documents in the Archive of Modern Conflict. Each work consists of consecutive pages of a Bible chapter with underlined paragraphs and pasted-in photographs of war, genocide, destruction, and catastrophe, alongside other seemingly unrelated photographs of sex and leisure activities. To the beat of this Brechtian methodology, Broomberg and Chanarin summon the images to take on new meaning, transcending the forensic status of the photographs to transform them into the vigilant sentinels of ghosts and crimes.*

QUARTIER GÉNÉRAL DE LA BIENNALE
BIENNIAL HEADQUARTERS

PARISIAN LAUNDRY
3550, rue Saint-Antoine Ouest
3550 Saint-Antoine Street West
438.763.9333
moisdelaphoto.com

10 SEPT. – 11 OCT.
mercredi au dimanche : 12 h à 19 h
Vernissage jeudi 10 septembre à 18 h 30
—
SEP. 10 – OCT. 11
Wednesday to Sunday: 12 pm to 7 pm
Opening Thursday, September 10 at 6:30 pm
8 $

Chronicals 1 & 2 de la / *from Divine Violence*, 2013
avec l'aimable autorisation des artistes et Lisson Gallery, Londres / *Courtesy of the artists and Lisson Gallery, London*
© Broomberg & Chanarin

JANET CARDIFF & GEORGE BURES MILLER

(COLOMBIE-BRITANIQUE, CANADA | BRITISH COLUMBIA, CANADA)

SUR LA ROUTE

Janet Cardiff et George Bures Miller ont découvert une série de diapositives prises par le grand-père de George Anton Bures, qu'il n'a jamais connu. Ces diapositives ont été prises au cours d'un voyage de Calgary à New York effectué par Anton, alors atteint d'un cancer en phase terminale, pour aller rencontrer un oncologue. *Road Trip* (2004) revisite cette histoire au moyen d'un diaporama monté sur un ancien carrousel à diapositives Kodak et d'une bande sonore où l'on entend une conversation entre les deux artistes. Les diapositives, décolorées par le temps, décrivent le trajet parcouru dans les majestueux paysages canadiens jusqu'à la Statue de la Liberté. Parallèlement, on entend les artistes en voix hors champ qui, cherchant à déchiffrer la route empruntée, se demandent comment ordonner correctement les diapositives. La succession des diapositives sert de toile de fond à leurs hésitations et à leurs prises de décision. Depuis Ulysse, nous savons que tout voyage s'inscrit au cœur d'un autre voyage. Parcourir le territoire s'accompagne ici d'une traversée des raisons qui poussent à faire de la photographie. Pourquoi les gens prennent-ils des photos ?

ROAD TRIP

Janet Cardiff and George Bures Miller discovered a series of slides made by George's grandfather, Anton Bures, who died before the artist's birth. The slides were taken during a trip from Calgary to New York, where Bures, who was suffering from terminal cancer, had an appointment with an oncologist. Road Trip *(2004) reformulates the story as a slide show, presented on an old Kodak Carousel, with a soundtrack of a conversation between the two artists. Faded by time, the slides mark out an itinerary through majestic Canadian landscapes that culminates at the Statue of Liberty. Meanwhile, the voiceover talks about how to sort the slides correctly, as the two artists try to figure out the route taken by Bures's grandfather. The click of the slides changing, like a percussion instrument, provides a rhythmic backdrop for their doubts and decisions. Since the wanderings of Ulysses, we have known that every journey occurs within another journey. In this case, the travels involve us in a voyage exploring the purpose of photography. Why do people take pictures?*

QUARTIER GÉNÉRAL DE LA BIENNALE
BIENNIAL HEADQUARTERS

PARISIAN LAUNDRY
3550, rue Saint-Antoine Ouest
3550 Saint-Antoine Street West
438.763.9333
moisdelaphoto.com

10 SEPT. – 11 OCT.
mercredi au dimanche : 12 h à 19 h
Vernissage jeudi 10 septembre à 18 h 30
—
SEP. 10 – OCT. 11
Wednesday to Sunday: 12 pm to 7 pm
Opening Thursday, September 10 at 6:30 pm
8 $

Road Trip, 2004
Avec l'aimable autorisation des artistes et de la Luhring Augustine Gallery, New York
Courtesy of the artists and Luhring Augustine Gallery, New York
© Janet Cardiff et George Bures Miller

GRÉGORY CHATONSKY & DOMINIQUE SIROIS

(QUÉBEC, CANADA / FRANCE | QUEBEC, CANADA / FRANCE) - (QUÉBEC, CANADA)

MEMORIES CENTER

De nombreux laboratoires de recherche de pointe en neurologie étudient actuellement la possibilité de visualiser l'activité cérébrale par le biais d'images figuratives. Dès lors, le fantasme d'une machine à projeter les rêves commence à se faire réalité. Dans l'intervalle, les artistes Grégory Chatonsky et Dominique Sirois répondent à un objectif similaire au moyen de raccourcis poétiques. Dans *Memories Center* (2014-2015), les artistes ont mis au point un dispositif qui nous rapproche de la perception des images mentales. À partir d'une base de données constituée de 20 000 rêves, compilés par Adam Schneider et G. William Domhoff de l'Université de Californie, un logiciel crée de nouvelles séquences oniriques, les lit et, ensuite, cherche sur Internet des images correspondant aux mots-clés sélectionnés. Les situations ou les événements rêvés se manifestent et apparaissent sous forme de courts récits en images qui pourraient être le reflet de l'imaginaire tourmenté de David Lynch. Au-delà des incidences iconographiques sur la nature de la pensée visuelle et l'avenir des images, ce projet explore des zones à haut risque sur les plans humain et démocratique, et anticipe certains cauchemars dystopiques récurrents, où un pouvoir centralisé prend le contrôle des esprits.

Cette exposition est présentée avec le soutien financier du Service de Coopération et d'Action Culturelle du Consulat général de France à Québec, ainsi que de l'Institut français.

MEMORIES CENTER

Several advanced neurological research facilities are currently hard at work looking for ways to visualize brain activity in the form of figurative images, as the first step toward materializing the fantasy of creating a machine to project dreams. Meanwhile, artists such as Grégory Chatonsky and Dominique Sirois are pursuing a similar goal by poetic means. With Memories Center *(2014–15), they have developed a device that brings us closer to the perception of mental images. Using a database of 20,000 dreams, compiled by Adam Schneider and G. William Domhoff at the University of California, the software generates new dream sequences, reads them, and then searches the Internet for images corresponding to the selected keywords. Dreamt situations or events are externalized and expressed as short picture stories, with a structure similar to that of a storyboard or a succinct* photo novella, *pulsating, perhaps, with the tortured sensibilities of a David Lynch. Above and beyond the iconic implications regarding the nature of visual thinking and the future of images, this experience hovers over high-risk areas in humanistic and democratic terms. In fact, it anticipates various recurring dystopian nightmares in which centralized power exercises control over people's minds.*

This exhibition is presented with the financial support of the Service de Coopération et d'Action Culturelle of the Consulat général de France à Québec, and of the Institut français.

CENTRE CLARK

5455, avenue de Gaspé, espace 114
5455 de Gaspé Avenue, suite 114
514.288.4972
centreclark.com

3 SEPT. – 11 OCT.
mardi au samedi : 12 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 20 h
Entrée libre
—
SEP. 3 – OCT. 11
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 8 pm
Free admission

Memories Center, 2014-2015
Avec l'aimable autorisation des artistes et XPO Gallery
Courtesy of the artists and XPO Gallery

Activités en lien avec l'exposition p. 49
Activities related to the exhibition p.49

HANS EIJKELBOOM

(PAYS-BAS | NETHERLANDS)

THE STREET AND MODERN LIFE

Depuis les années 1970, Hans Eijkelboom développe une pratique photographique conceptuelle pleine d'ironie, qui se présente souvent sous forme de livres d'artiste et de photo-performances. Dans ses projets récents, il s'intéresse à la façon dont les foules et les individus se comportent dans les sociétés urbaines à l'ère de la mondialisation. En proie à l'illusion de la soi-disant liberté, les citoyens deviennent des consommateurs et, en tant que tels, ils reproduisent des comportements et adoptent une apparence qui leur sont dictés par la publicité et la mode. Pour la biennale, Eijkelboom présente en première mondiale *The Street and Modern Life* (2015), une commande de Multistory. L'œuvre consiste en une double frise composée de centaines de photographies prises dans l'espace public à Birmingham, au Royaume-Uni. Ces photos sont des instantanés de passants saisis dans la rue, qui affichent certaines similarités : ils effectuent un même geste, portent un t-shirt ou un sac identiques, etc. Les images sont donc agencées de manière à créer des « séquences en cascade », où la continuité du fil discursif repose sur la correspondance d'un facteur donné d'une image à la suivante.

THE STREET AND MODERN LIFE

Since the 1970s, Hans Eijkelboom has been developing a richly ironic body of conceptual photographic work, often displayed as art books and photo-performances. His most recent projects focus on the ways in which crowds and individuals evolve in urban societies emerging from globalization. Beneath the illusions of an apparent freedom, citizens are turned into consumers, replicating the behaviours and adopting the appearances dictated by advertising and fashion. The photographs string together a parade of uniformed figures, like extras in a post-Fordist comedy with an underpinning of biting political critique. We could all be the subjects of any of these dystopian anticipations in apocalyptic iconography. Le Mois de la Photo à Montréal is hosting the international premiere of Eijkelboom's The Street and Modern Life *(2015), commissioned by Multistory. The work takes the form of a double frieze containing hundreds of photographs taken in public spaces in Birmingham, UK: street snapshots of passers-by who show some shared characteristic – making the same gesture, wearing the same t-shirt, carrying the same bag, or something else. The images are then organized in accordance with the "cascading sequence" concept, in which the continuity of the discursive thread is based on the repetition of a specific factor that links each image to the next.*

QUARTIER GÉNÉRAL DE LA BIENNALE
BIENNIAL HEADQUARTERS

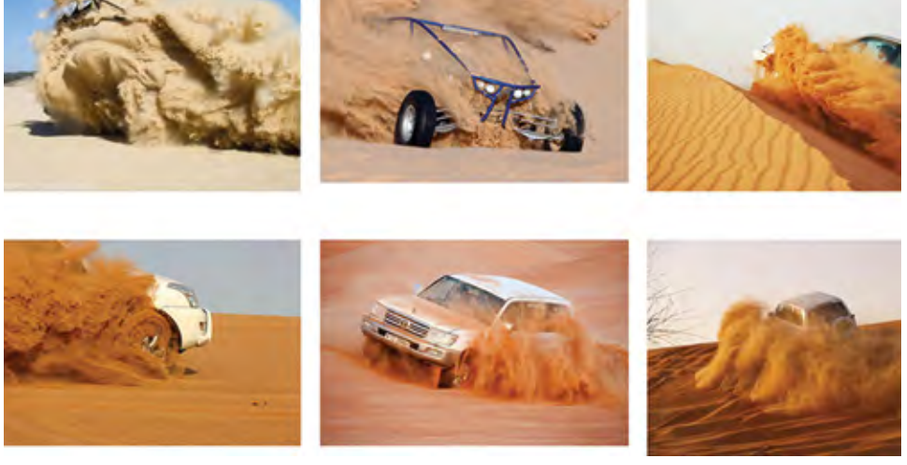
PARISIAN LAUNDRY

3550, rue Saint-Antoine Ouest
3550 Saint-Antoine Street West
438.763.9333
moisdelaphoto.com

10 SEPT. – 11 OCT.

mercredi au dimanche: 12 h à 19 h
Vernissage jeudi 10 septembre à 18 h 30
—
SEP. 10 – OCT. 11
Wednesday to Sunday: 12 pm to 7 pm
Opening Thursday, September 10 at 6:30 pm
8 $

The Street and Modern Life, 2015
© Hans Eijkelboom



DINA KELBERMAN

(ÉTAT-UNIS | UNITED STATES)

TORRENT

I'm Google (débuté en 2011) est constitué d'une chaîne d'images en ligne qui se succèdent en enfilade par affinités morphologiques et sémantiques : chaque image en appelle une autre pour générer un flux progressif, incessant, inépuisable… Le 19e siècle a assisté à la naissance du besoin compulsif d'amasser des images pour contrôler le monde. Au 20e siècle, à cette obsession de la compilation s'est ajoutée la volonté de comprendre la culture et l'expérience humaines. Ce fil continu d'images dialectiques – c'est-à-dire, en conversation avec d'autres images – nous conduit à Kelberman et au 21e siècle. Il s'agit ici de montrer plus que de dire : le discours se situe dans l'infinité même des images. *I'm Google* a été créé simplement grâce à un logiciel automatisé, « un bot informatique "lâché" sur le moteur de recherche d'images de Google puis dirigé vers Tumblr, grâce à de nombreuses heures de recherche, de sélection et de tri de documents. L'œuvre de Kelberman exploite une tendance de l'art en ligne », selon Teju Cole. Parmi l'ensemble d'œuvres rassemblées sous l'étiquette générique *Torrent*, le MPM présente deux autres projets dont le propos est du même ordre, *Doors* (débuté en 2012) et *Go Outside* (2014).

TORRENT

Beyond the realms of chemistry, Dina Kelberman has invented a particular type of chain reaction, as evidenced in her online project I'm Google *(started in 2011): images call to other images in a sequence governed by morphological and semantic affinities that generate a gradual, relentless, never-ending flow. The 19th century brought the compulsive need to stockpile images as a way to control the world. In the 20th century, an attempt to understand culture and human experience was added to this compilation obsession. This continuous thread of dialectical images – that is, images engaged in a dialogue with other images – leads us to Kelberman in the 21st century. Beyond speaking, it is a matter of showing: the underlying discourse lies in the infinity of images.* I'm Google *simply operates with an automated program, "a bot set free on Google Image Search and directed to Tumblr, rather than the selective record of countless hours of looking and sifting according to Teju Cole. Among the series of works gathered under the generic umbrella of* Torrent, *Le Mois de la Photo à Montréal presents two similarly oriented projects:* Doors *(started in 2012) and* Go Outside *(2014).*

CENTRE CLARK

5455, avenue de Gaspé, espace 114
5455 de Gaspé Avenue, Suite 114
514.288.4972
centreclark.com

3 SEPT. – 11 OCT.
mardi au samedi : 12 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 20 h
Entrée libre
—
SEP. 3 – OCT. 11
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 8 pm
Free admission

Activités en lien avec l'exposition p. 49-50
Activities around the exhibition p.49-50

I'm Google, débuté en / *started in* 2011
© Dina Kelberman

ERIK KESSELS

(PAYS-BAS | NETHERLANDS)

ALL YOURS

Dans ses projets, Kessels s'intéresse aux formes les plus populaires et les plus triviales de la photographie, tels les albums de famille, les annonces pornographiques et la documentation commerciale, qui sont habituellement exclues des musées et de toute autre instance de consécration. Profitant de l'extraordinaire abondance et de la disponibilité actuelle des images, Kessels récupère tel un chiffonnier ces matériaux rejetés, jusqu'à y trouver de véritables trésors. *All Yours* (2015) est une installation conçue spécialement pour la biennale à partir de collections de livres thématiques et de publications réalisées antérieurement par Kessels, dont *in almost every picture, Useful Photography, Album Beauty, Mother Nature, Models, ME TV, Photo Cubes, Unfinished Father* et *Bombay Beauties,* de même que de matériaux inédits compilés plus récemment. Les deux premières de ces sources sont les plus ambitieuses. *In almost every picture* (2001-2015) est un projet de longue durée consistant en un ensemble de livres de photographies portant sur la narration à partir d'images vernaculaires. *Useful Photography* (debuté en 2001) est un magazine monographique composé de photographies sans intérêt prises à des fins utilitaires et laissées pour compte.

ALL YOURS

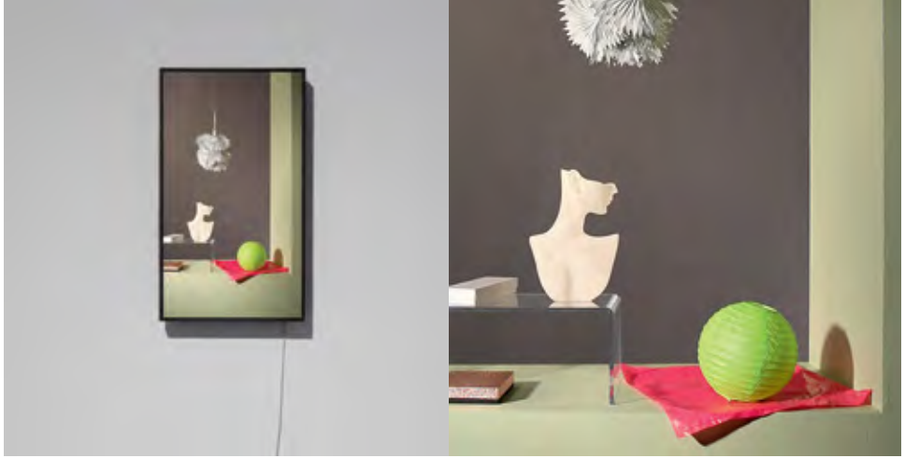
As a graphic designer, advertising manager, editor, collector, exhibition curator, and artist, Erik Kessels exemplifies the versatile creator of the digital age who engages in the full range of creative activities. In his projects, Kessels pays close attention to the most popular or trivial forms of photography, such as family albums, pornography ads, and commercial documentation, which would normally be rejected by canon-defining museums and institutions. Taking advantage of the extraordinary abundance and availability of images today, Kessels sifts and recycles cast-off materials, like a waste-picker in search of overlooked treasures. The installation All Yours *(2015), specially conceived for Le Mois de la Photo à Montréal, is based on Kessels's books and collections, such as* in almost every picture, Useful Photography, Album Beauty, Mother Nature, Models, ME TV, Photo Cubes, Unfinished Father, *and* Bombay Beauties, *and on more recently collected, previously unpublished materials. The first two of the published works are the most ambitious.* In almost every picture *(2001–15) is a long-running photography book series that focuses on storytelling with vernacular photography.* Useful Photography *(started in 2001) is a monographic magazine focusing on overlooked and underwhelming images taken for practical purposes.*

OCCURRENCE ESPACE D'ART ET D'ESSAI CONTEMPORAINS

5455, avenue de Gaspé, espace 108
5455 de Gaspé Avenue, suite 108
514.907.4535
occurrence.ca

10 SEPT. – 17 OCT.
mardi au samedi : 12 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 19 h
Entrée libre
—
SEP. 10 – OCT. 17
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 7 pm
Free admission

All Yours, 2015
In almost every picture #9, 2011
© Erik Kessels



OWEN KYDD

(ALBERTA, CANADA)

PHOTOGRAPHIES PERPÉTUELLES

Installez un appareil photo sur un trépied devant un sujet immobile. Prenez une photo. Passez ensuite en mode vidéo et effectuez un bref enregistrement en haute résolution. Sur le plan de la perception, les résultats sont pratiquement identiques ; sur le plan ontologique, ils illustrent des manières opposées de représenter la temporalité. Dans la photographie se trouve comprimé un moment de la vie de l'objet : le temps d'exposition (le temps d'ouverture de l'obturateur permettant le passage de la lumière). Dans la vidéo, le temps s'avère un devenir continu. La photographie est une coupure dans le temps ; la vidéo, un déploiement de la durée. Avec ses *Durational Photographs* (débutées en 2006), Owen Kydd identifie plutôt la réduction de l'écart entre l'image statique et l'intervalle cinématographique propre à la technologie numérique. Seuls de légers mouvements permettent de révéler le caractère vidéographique des images qui, par ailleurs, ont été montées en boucle, sans début ni fin, pour évoquer la circularité temporelle présente dans d'innombrables cosmologies. Et si la temporalité et la mort ont été des composantes essentielles de toute tentative d'établir une théorie de la photographie, le paradoxe ici est que la nature *morte* revient à la *vie*.

DURATIONAL PHOTOGRAPHS

Put a camera on a tripod in front of a static subject. Take a shot. Then switch the system to video mode and record a short sequence in high definition. In terms of perception, the results are almost identical. In ontological terms, they explicitly show two conflicting ways of representing temporality. In the still photograph, a fragment of the subject's life has been captured, corresponding to the length of the exposure (the time the shutter has been left open). In the video, time is presented in a continuous fashion. The photograph is a slice in time, the video an unfolding sequence. Owen Kydd touches a sensitive chord with his Durational Photographs *(started in 2006) – photographs that lessen the gap between the static image and kinematic lapse. Only the inclusion of very slight movements reveals the videographic nature of the images, which, furthermore, have been edited to form a continuous loop, with no beginning or end, evoking the circularity attributed to time in so many cosmologies. Given that both temporality and death have been essential components in every attempt to develop a theory of photography, the still life (nature morte) has paradoxically been made alive again.*

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
THE MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS

1380, rue Sherbrooke Ouest
1380 Sherbrooke Street West
514.285.2000
mbam.qc.ca

10 SEPT. – 6 DÉC.
mardi au dimanche : 10 h à 17 h
Vernissage vendredi 11 septembre à 18 h
(en présence de l'artiste)
Droits d'entrée : tarif Collections et Expositions-Découvertes
—
SEP. 10 – DEC. 6
Tuesday to Sunday: 10 am to 5 pm
Opening Friday, September 11 at 6 pm
(meet the artist)
Admission fees: The Collections and Discovery Exhibitions fees

Canvas, Leaves, Torso, Lantern, 2011
Avec l'aimable autorisation de l'artiste, de la Bruce Munro Wright Collection, Vancouver, et de la Monte Clark Gallery, Vancouver / *Courtesy of the artist, Bruce Munro Wright Collection, Vancouver, and Monte Clark Gallery, Vancouver*
© Owen Kydd

ISABELLE LE MINH

(FRANCE)

TOUS DÉCAVÉS

Le travail d'Isabelle Le Minh est nourri de références constantes à l'histoire de la culture visuelle. Son projet *Tous décavés* (2015), conçu spécialement pour Le Mois de la Photo à Montréal, déploie divers moyens techniques d'identification, allant des tableaux de traits physionomiques et du registre des empreintes digitales développés au 19e siècle jusqu'aux dispositifs plus sophistiqués de reconnaissance faciale. Le résultat interroge le spectateur, parfois avec humour, voire un certain cynisme, sur les nombreuses traces identitaires que nous laissons derrière nous en visitant un site Internet ou en utilisant un écran tactile. Mais en arrière-plan se profile aussi une critique du délire entourant la sécurité depuis le 11-Septembre et de l'acharnement consécutif à constituer des banques de données biométriques. Le titre de l'exposition, *Tous décavés*, est emprunté à Bertillon, l'inventeur de l'anthropométrie judiciaire. Dans son *Manuel du portrait parlé*, Bertillon cite la phrase « Décavez, tracez ça » comme moyen mnémotechnique pour se souvenir des abréviations servant à décrire la forme des oreilles. L'acronyme D.K.V. (abréviation de Deq. car. vex) renvoie à un album contenant des centaines de portraits de criminels.

TOUS DÉCAVÉS

Isabelle Le Minh's work is continually fuelled by references to the history of visual culture. In her Tous décavés *(2015) project, specifically conceived for Le Mois de la Photo à Montréal, she develops the subject of identification techniques, from the physiognomic atlases and fingerprint files that began to appear in the 19th century to today's most sophisticated facial-recognition systems. The result raises questions, sometimes with a dose of humour or even a degree of cynicism, about the countless traces of our identity that we supply when we visit a Web site or operate a touch screen. The background also offers a critique of the obsession with security since 9/11 and the subsequent frenzy to create biometric data banks. Le Minh borrows the title of her show from Bertillon, the inventor of forensic anthropometry. In his* Manuel du portrait parlé, *Bertillon employs the phrase "Décavés, tracez ça" as a mnemonic aid for remembering the abbreviations used to describe the shape of the human ear. D.K.V. (derived from Deq. car. vex) designates an album containing hundreds of portraits of criminals.*

Cette exposition est présentée avec le soutien financier du Service de Coopération et d'Action Culturelle du Consulat général de France à Québec, ainsi que de l'Institut français.

This exhibition is presented with the financial support of the Service de Coopération et d'Action Culturelle of the Consulat général de France à Québec, and of the Institut français.

SBC GALERIE D'ART CONTEMPORAIN
SBC GALLERY OF CONTEMPORARY ART

372, rue Sainte-Catherine Ouest, espace 507
372 Sainte-Catherine Street West, suite 507
514.861.9992
sbcgallery.ca

10 SEPT. – 17 OCT.
mardi au samedi : 11 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 14 h 30
(en présence de l'artiste)
Entrée libre
—
SEP. 10 – OCT. 17
Tuesday to Saturday: 11 am to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 2:30 pm
(meet the artist)
Free admission

Activités en lien avec l'exposition p. 49
Activities related to the exhibition p. 49

Portraits soufflés, After Alphonse Bertillon, 2015
de la / *from Tous décavés*, 2015
Avec l'aimable autorisation de l'artiste et de la Galerie Christophe Gaillard, Paris / *Courtesy of the artist and Galerie Christophe Gaillard, Paris*
© Isabelle Le Minh

LIAM MALONEY

(ONTARIO, CANADA)

MESSAGES TEXTES POUR LA SYRIE

La communication au moyen des téléphones intelligents, qui permettent de parler et de photographier, a donné lieu à de nouveaux phénomènes sociaux de participation citoyenne et d'activisme politique, comme les manifestations du printemps arabe ou la plateforme Ushahidi (« témoignage » ou « témoin » en swahili), qui permet de situer sur une carte des informations vitales provenant de zones de catastrophe et de conflit. Liam Maloney a choisi de mettre en lumière un aspect plus intime et troublant, en tournant son objectif en direction de personnes qui tentent de rester en contact avec des êtres chers dont la guerre les a séparés. *Texting Syria* (2014) est une installation qui explore la lutte et la force de réfugiés syriens, ainsi que la nature multifacette de la connectivité à l'ère numérique. Comme complément de cette installation photographique, les spectateurs peuvent également recevoir sur leur téléphone intelligent des parties des messages échangés par les réfugiés au Liban. Ces échanges sont disponibles en français, en anglais et en arabe.

TEXTING SYRIA

Talking, taking pictures, and communication via smartphones have given rise to new social forms of grassroots participation and political activism, such as the Arab Spring mobilizations and the Ushahidi ("testimony" or "witness" in Swahili) platform, by making it possible to map out vital information in areas experiencing disasters or conflicts. Liam Maloney has set out to highlight a more personal, heartbreaking side of the story by pointing his lens at people who are trying to keep in touch with loved ones from whom they have been separated by war. Texting Syria *(2014) is an installation exploring not only the struggles and strengths of Syrian refugees, but also the multi-faceted nature of connectivity in the digital age. To complement this photographic installation, viewers can also receive on their smartphones parts of messages exchanged between refugees in Lebanon. These exchanges are available in English, French and Arabic.*

GALERIE B-312

372, rue Sainte-Catherine Ouest
372 Sainte-Catherine Street West
514.874.9423
galerieb312.ca

10 SEPT. – 10 OCT.
mardi au samedi : 12 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 15 h
Entrée libre

—

SEP. 10 – OCT. 10
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 3 pm
Free admission

Untitled 10, de la serie /*from the series Texting Syria*, 2014
© Liam Maloney

SIMON MENNER

(ALLEMAGNE | GERMANY)

TOP SECRET. THE STASI ARCHIVES

Les archives sont-elles la forteresse du pouvoir ? Le 15 janvier 1990, des centaines de citoyens en colère ont pris d'assaut le siège de la Stasi – la sinistre police secrète de l'Allemagne communiste – et sont parvenus à préserver une bonne partie de ses archives. Cette opération a permis de sauver des millions de fiches, de photos, de films et d'enregistrements, qui font encore aujourd'hui l'objet de plus de 5 000 demandes de consultation par mois. Pour la série *Images from the Secret Stasi Archives* (2011-2013), Simon Menner a fouillé dans ces archives à la recherche d'images ayant un lien avec les thèmes centraux de son travail : l'observation, la surveillance et le camouflage. Les images trouvées étaient anodines en apparence, mais elles se révélaient hilarantes ou atroces selon l'humeur du spectateur, suivant qu'il ait souffert ou non de la répression exercée par la Stasi et de la terreur qu'elle faisait régner. Il s'agit parfois de photos qui servaient à enseigner divers codes et signaux aux espions, ou encore d'images documentant des opérations secrètes de perquisition montrant l'emplacement des objets dans une scène, de façon à pouvoir les replacer exactement comme ils étaient avant leur inspection. D'autres offrent des exemples de déguisement des agents, de leurs costumes et des accessoires utilisés pour passer inaperçu.

TOP SECRET. THE STASI ARCHIVES

Are archives the bastions of power? On January 15, 1990, hundreds of enraged citizens stormed the headquarters of the Stasi – the sinister secret police of communist East Germany – managing to stop the destruction of a large portion of its archives. Their action saved millions of files, photos, films, and recordings, for which requests for consultation are still running at approximately 5,000 a month. For his series Images from the Secret Stasi Archives *(2011–13), Simon Menner concentrated on seeking out materials related to the themes at the heart of his work: observation, surveillance, and camouflage. The images that he found were unremarkable in appearance, but horrifying or hilarious, depending on the mood of the spectator or on whether or not he or she had suffered at the hands of the Stasi. Some were training materials for spies, showing them how to give coded signals; others documented covert searches, recording the placement of objects so that they could be put back in the exact same position; and others still bore witness to the agents' transvestism and the disguises and characterizations that they might adopt in order to go unnoticed.*

OPTICA,
CENTRE D'ART CONTEMPORAIN

5445, avenue de Gaspé, espace 106
5445 de Gaspé Avenue, suite 106
514.874.1666
optica.ca

10 SEPT. – 17 OCT.
mardi au samedi : 12 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 19 h 30
Entrée libre

—

SEP. 10 – OCT. 17
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 7:30 pm
Free admission

Images from the Secret Stasi Archives, de la série / *from the series A Seminar on Disguises*, 2011-2013
© Simon Menner et BStU 2013

MISSPIXELS

(QUÉBEC, CANADA | QUEBEC, CANADA)

PAYSAGES FRACTURÉS

MissPixels (Isabelle Gagné) s'intéresse à l'incertitude que fait peser la pensée contemporaine sur la notion de paysage, réduite à la perception esthétique du territoire. Dans *Retweet* (2014), elle conserve des captures d'écran de *tweets* insultants qui lui ont été envoyés, pour ensuite ouvrir ces archives graphiques en utilisant un processeur de textes qui génère à son tour une écriture indéchiffrable. Celle-ci est alors projetée sur des paysages enneigés du Québec, paisibles, mais inhospitaliers. Le paysage devient ainsi une métaphore de la tension entre sérénité et violence. La conversion de données joue également un rôle central dans *Visually Similar Images* (débuté en 2014). Aujourd'hui, Google nous offre un moteur de recherche inversée d'images grâce auquel il est possible, à partir d'une image de référence analysée pixel par pixel par le moteur de recherche, de trouver des images similaires, c'est-à-dire des archives dans lesquelles la structure des pixels fait écho à l'image d'origine. Ici, l'algorithme de Google interprète des paysages des 17 régions administratives du Québec et les identifie à d'autres parties du monde. MissPixels utilise les résultats obtenus pour composer des collages disloqués qui démontrent la futilité de prétendre à une « fidélité à la nature » face à la domination démiurgique des moteurs de recherche.

FRACTURED LANDSCAPES

MissPixels (Isabelle Gagné) explores the uncertainty that contemporary thinking casts onto a landscape reduced to the aesthetic perceptions of a territory. In Retweet *(2014), MissPixels starts with screenshots of the abusive tweets that she receives; she then opens the image files in a word processor, which converts them into chunks of undecipherable script that are then projected onto snow-covered landscapes of Quebec, which are peaceful yet inhospitable. The landscape is thus converted into metaphors for the tensions between serenity and violence. Data translation is once again the protagonist of* Visually Similar Images *(started in 2014). Google now offers a reverse image search resource, enabling us to begin a search with a sample image, which is analyzed pixel by pixel by the search engine, in order to find images with similar pixel structures. In this case, Google algorithms interpret landscapes from Quebec's 17 administrative regions and match them with other locations in the world. MissPixels has used the results to create dislocated collages that demonstrate the futility of laying claim to "truth to nature" in the face of the demiurgic pre-eminence of search engines.*

MAISON DE LA CULTURE FRONTENAC

2550, rue Ontario Est
2550 Ontario Street East
514.872.7882
accesculture.com

2 SEPT. – 11 OCT.
mardi au jeudi : 13 h à 19 h
vendredi au dimanche : 13 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 16 h 30
(en présence de l'artiste)
Entrée libre
—
SEP. 2 – OCT. 11
Tuesday to Thursday: 1 pm to 7 pm
Friday to Sunday: 1 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 4:30 pm
(meet the artist)
Free admission

Visually Similar Images. Saint-Joseph-de-la-Rive, Québec, 2014-2015 de la série */ from the series Visually Similar Images,* débuté en */ started in 2014*
@ MissPixels

ROBERTO PELLEGRINUZZI

(QUÉBEC, CANADA | QUEBEC, CANADA)

MÉMOIRES

Tout en établissant un équilibre entre la résolution esthétique et la réflexion conceptuelle, la production de Roberto Pellegrinuzzi remet en cause le dispositif et le signe photographiques à un point tel que nous ne savons plus si l'artiste est un photographe qui se sert de la sémiologie ou un sémiologue qui se sert de la photographie. Avec *Mémoires* (2015), présenté en première au Mois de la Photo à Montréal, il continue de jouer avec les paradoxes. Est-ce nous qui créons les images ou est-ce que ce sont les images qui nous créent ? C'est ce même doute que ressent le visiteur en pénétrant dans l'installation en forme de nuage, laquelle évoque une idée de limite. Pour créer cette œuvre, l'artiste a apporté son appareil photo partout avec lui pendant près d'un an, photographiant compulsivement tout ce qui se passait autour de lui. Au total, plus d'un quart de million de clichés auront été réalisés, un déferlement qui s'est arrêté lorsque la partie photosensible du capteur CCD, épuisée, ne permettait plus d'enregistrer de photos. Avec les résultats imprimés en petit format, l'artiste a fabriqué une sorte de structure de nuage, dans laquelle le public est invité à s'immerger.

MÉMOIRES

Straddling aesthetic resolution and conceptual reflection, Roberto Pellegrinuzzi has been so thoroughly devoted to questioning the photographic mechanism and the sign that it is difficult to say whether he is a photographer who makes use of semiotics or a semiotician who makes use of a camera. In Mémoires *(2015), his project to be premiered at Le Mois de la Photo à Montréal, he once again plays with such paradoxes. Do we, in fact, produce images, or do images produce us? Viewers ask themselves the same questions upon becoming acquainted with Pellegrinuzzi's installation, whose cloud shape illustrates the idea of limits. In order to create his work, Pellegrinuzzi fused himself to his camera for approximately one year, compulsively shooting images of everything happening around him. In total, he managed to take more than a quarter of a million photographs, a maelstrom that came to an end only when the light-sensitive area of the camera's CCD sensor stopped working and he could no longer take pictures. Then, with the resulting small-format prints, Pellegrinuzzi assembled a kind of nebula structure, in which he invites the public to immerse itself.*

Avec le soutien financier de Médiatech, présentateur officiel de l'exposition.

With the financial support of Mediatech, Official presenter of the exhibition.

QUARTIER GÉNÉRAL DE LA BIENNALE
BIENNIAL HEADQUARTERS

PARISIAN LAUNDRY

3550, rue Saint-Antoine Ouest
3550 Saint-Antoine Street West
438.763.9333
moisdelaphoto.com

10 SEPT. – 11 OCT.

mercredi au dimanche : 12 h à 19 h
Vernissage jeudi 10 septembre à 18 h 30
(en présence de l'artiste)
—
SEP. 10 – OCT. 11
Wednesday to Sunday: 12 pm to 7 pm
Opening Thursday, September 10 at 6:30 pm
(meet the artist)

8 $

Mémoires, 2015
Avec l'aimable autorisation de l'artiste et de la Galerie Pierre-François Ouellette Art Contemporain/ Courtesy of the artist and Galerie Pierre-François Ouellette Art Contemporain
© Roberto Pellegrinuzzi

PATRICIA PICCININI

(SIERRA LEONE / AUSTRALIE | SIERRA LEONE / AUSTRALIA)

UNE AUTRE VIE

Le théâtre du vivant et de l'artificiel se volatilise. L'image s'empare du réel et de l'imaginaire. En ce monde envahi non par des extraterrestres mais par des images, Patricia Piccinini s'interroge sur notre avenir en tant qu'humains. Tel un commando de sauvetage, Piccinini conçoit de nouvelles espèces dont la mission consistera à protéger les animaux en voie d'extinction. Ce geste salvateur nous rappelle à quel point la vie échappe de plus en plus aux contraintes de la nature grâce aux implants, à la fécondation *in vitro,* au clonage, à la biotechnologie, aux mutations… en somme, grâce au bricolage génétique. *Une autre vie,* première exposition solo de Piccinini présentée au Canada, traduit la fascination et l'horreur du monstrueux lorsque ce dernier s'installe dans le quotidien. Si l'être humain est un animal qui sait et qui peut sourire, comme l'affirme George Steiner, que nous réserve le post-humanisme ? Saurons-nous dire non aux nouvelles barbaries ? Nous n'y parviendrons, probablement, que si nous décidons d'humaniser les technologies au lieu de techniciser les personnes.

Ce projet bénéficie de l'appui du gouvernement australien par le biais du Australia Council for the Arts, de son programme de financement des arts et de son comité consultatif.

ANOTHER LIFE

The theatre of the living and the artificial is disappearing. The image is sheltered from the real and the imaginary. On a planet that has been invaded, not by green aliens but by images, Patricia Piccinini questions our future as humans. As if on a rescue mission, Piccinini has conjured up a new species whose role is to protect endangered creatures. This gesture reminds us that life increasingly pushes the boundaries of nature, resulting in implants, in vitro *fertilization, cloning, biotechnology, mutations – in short, genetic tinkering.* Another Life, *Piccinini's first solo exhibition presented in Canada, conveys a sense of fascination and horror of the monstrous when it permeates everyday life. If human beings are animals that know how and are able to smile, as George Steiner stated, what does post-humanity have in store for us? Will we be able to reject the new barbarism? In all likelihood, we will be capable of doing so only by opting to humanize technology, rather than technologize people.*

This project has been assisted by the Australian Government through the Australia Council for the Arts, its arts funding and advisory body.

GALERIE DE L'UQAM

Université du Québec à Montréal
1400, rue Berri, Pavillon Judith-Jasmin
Local J-R 120 |
1400 Berri Street, Judith-Jasmin Pavilion
Room J-R 120
514.987.6150
galerie.uqam.ca

Activités en lien avec l'exposition p. 49
Activities related to the exhibition p. 49

1 SEPT. – 9 OCT.
mardi au samedi : 12 h à 18 h
Vernissage vendredi 11 septembre à 19 h
(en présence de l'artiste)
Entrée libre
—
SEP. 1 – OCT. 9
Tuesday to Saturday: 12 pm to 6 pm
Opening Friday, September 11 at 7 pm
(meet the artist)
Free admission

Library, 8.45pm, de la série/ *from the series The Fitzroy Series*, 2011

© Patricia Piccinini

JACQUES PUGIN

(SUISSE / FRANCE | SWITZERLAND / FRANCE)

LES CAVALIERS DU DIABLE

À travers ses recherches plastiques, Jacques Pugin sonde le temps, l'espace et la relation complexe de l'homme à la nature, captant de manière singulière et sensible les éléments naturels, mais aussi les traces laissées par l'homme sur le paysage. Dans *Les cavaliers du diable* (2009-2013), Pugin utilise pour la première fois dans sa carrière des images tirées d'Internet plutôt que de prendre ses propres clichés. La raison en est simple : après la guerre civile au Darfour, les photojournalistes avaient difficilement accès au pays. Toutefois, et bien que ce n'en était pas expressément le but, les appareils de prise de vue satellitaires avaient déjà documenté les ravages commis par les milices janjawids (les cavaliers du diable), dont les ruines calcinées des villes et des villages avaient laissé une trace indélébile. Afin de mettre en évidence les vestiges de cette barbarie, Pugin enregistre les images de Google Earth et choisit de leur appliquer un double traitement : il retire la couleur des images puis les inverse, signifiant ainsi symboliquement le caractère fondamentalement sombre et négatif de la barbarie qu'elles évoquent.

Cette exposition est présentée avec le soutien financier du Service de Coopération et d'Action Culturelle du Consulat général de France à Québec, du Consulat général de Suisse à Montréal, ainsi que de Pro Helvetia, Fondation suisse pour la culture.

THE KNIGHTS OF THE DEVIL

Through his visual research, Jacques Pugin probes time, space, and the complex relationship between humans and nature, capturing both natural elements and the traces left by humans in a unique and sensitive way. In Les cavaliers du diable (The Knights of the Devil) *(2009–13), Pugin decided, for the first time in his career, to work with pictures downloaded from the Internet instead of taking his own photographs. The reason was simple: after the civil war in Darfur, it was difficult for reporters to get into Sudan. Although not deliberately, satellite cameras had documented the ravages of the Janjaweed (the knights of the devil), as the villages burned by the militias had left an indelible mark. In order to draw attention to the evidence of this barbarism, Pugin saved Google Earth images and processed them twice: first, he deleted the colours, and then he inverted them. In this way, he symbolized the fundamentally dark and negative nature of the savagery that the images evoke.*

This exhibition is presented with the financial support of the Service de Coopération et d'Action Culturelle of the Consulat général de France à Québec, the Consulate General of Switzerland in Montreal, and Pro Helvetia, Swiss Arts Council.

CENTRE PHI
PHI CENTRE

407, rue Saint-Pierre
407 Saint-Pierre Street
514.225.0525
phi-centre.com

10 SEPT. – 10 OCT.
Pour l'horaire détaillé, voir page 37
Vernissage samedi 12 septembre à 13 h
(en présence de l'artiste)
Entrée libre
—
SEP. 10 – OCT. 10
For the detailed schedule, see page 37
Opening Saturday, September 12 at 1 pm
(meet the artist)
Free admission

Les cavaliers du diable #30, de la série / *from the series Les cavaliers du diable (The Knights of the Devil)*, 2009-2013

Avec l'aimable autorisation de la Galerie Esther Woerdehoff, Paris /*Courtesy of Galerie Esther Woerdehoff, Paris*

© Jacques Pugin

ANDREAS RUTKAUSKAS

(ALBERTA, CANADA)

VIRTUELLEMENT PRÉSENT

Avons-nous vraiment besoin d'explorateurs à l'ère de Google Maps ? À l'heure actuelle, les explorations les plus passionnantes se font à distance. C'est pourquoi l'étude de la nature ne requiert plus la présence in situ du spectateur. Les outils virtuels peuvent suppléer à l'observation directe, remplaçant ainsi la mission historiquement assignée à la photographie. C'est ce qu'illustre Andreas Rutkauskas avec son projet *Virtually There* (débuté en 2010). Sans sortir de son atelier, l'artiste effectue des « randonnées » en ligne dans les Rocheuses, compilant des cartes topographiques et des données GPS de ses trajets, pour finalement sélectionner des points de vue de sites montagneux identifiés par Google Earth. Puis, il se rend physiquement sur les lieux pour y réaliser des photographies traditionnelles et ensuite comparer les résultats obtenus. Cette action renvoie non seulement aux transformations de l'ontologie de la représentation, mais elle ouvre aussi des fenêtres inédites sur l'expérience et la connaissance – fenêtres qui laissent également poindre la possibilité d'un *land art* virtuel de même qu'une forme renouvelée de l'aventure.

VIRTUALLY THERE

Do we really need explorers in the age of Google Maps? Nowadays, the most exciting expeditions are experienced at a distance, and the examination of nature no longer requires the in situ presence of the observer. Virtual tools supplement direct eyeballing, replacing the mission historically assigned to the camera. Andreas Rutkauskas illustrates this concept with his project Virtually There *(started in 2010). From the comfort of his studio, the artist virtually "crosses" the Rockies, compiling topographical maps and GPS data of various routes, as a prelude to selecting views of particular patches of mountain on Google Earth. However, he then physically journeys to these locations and takes conventional photographs to compare them with the virtual views. These actions not only bear witness to recent transformations in the ontology of representation, but also open up unexpected windows on experience and knowledge – windows through which we get a glimpse of the possibility not only of a virtual land art, but of a new form of adventure.*

MAISON DE LA CULTURE FRONTENAC

2550, rue Ontario Est
2550 Ontario Street East
514.872.7882
accesculture.com

2 SEPT. – 11 OCT.
mardi au jeudi : 13 h à 19 h
vendredi au dimanche : 13 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 16 h 30
(en présence de l'artiste)
Entrée libre
—
SEP. 2 – OCT. 11
Tuesday to Thursday: 1 pm to 7 pm
Friday to Sunday: 1 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 4:30 pm
(meet the artist)
Free admission

N 51o 20' 26" W 116o 13' 17", 2015, de la série / *from the series Virtually There* (2010 – en cours/*ongoing*)

© Andreas Rutkauskas

N 51o 20' 26" W 116o 13' 17" (Imagery Date: 09/14/2002), 2015, de la série / *from the series Virtually There* (2010 – en cours/ *ongoing)*

© Andreas Rutkauskas

JOACHIM SCHMID

(ALLEMAGNE | GERMANY)

OTHER PEOPLE'S PHOTOGRAPHS

Joachim Schmid se consacre à la récupération de photographies vernaculaires depuis le début des années 1980, incarnant ainsi la figure du glaneur visuel. L'ère numérique l'a amené à se tourner vers Internet, où il poursuit sa réflexion sur l'avenir de la photographie au sein d'une culture mondialisée. Dans le contexte actuel de frénésie et de déchaînement des images, Schmid fait partie de ces artistes qui entendent les apprivoiser et les maîtriser. Sa série *Other People's Photographs* (2008-2011) se compose d'une collection de 96 livres autoédités comportant chacun une sélection d'images trouvées sur Internet selon un critère de classification plutôt insolite. Schmid constate que lorsque les images perdent le fil de leur origine, leur production effrénée nous entraîne dans un chaos absolu ; la mission de l'artiste consiste alors à rétablir l'ordre ou, à tout le moins, un ordre possible. Un ordre qui, non sans un clin d'œil malicieux, sème la confusion dans l'esprit d'un public naïf, mais suscite la complicité d'un public connaisseur, savourant cette parodie caustique des méthodologies de classification « officielles » des historiens et des musées.

OTHER PEOPLE'S PHOTOGRAPHS

Berlin-based artist Joachim Schmid, who has been concentrating on the recycling of vernacular photographs since the early 1980s, is a living embodiment of the visual scavenger. With the advent of the digital age, he has shifted his practice to the Internet, where he continues to ponder the future of photography in a globalized culture. In the current context of frantic and furious proliferation of images, Schmid aligns himself with fellow artists who seek to tame images and keep them in line. His series Other People's Photographs *(2008–11) takes the form of a set of 96 self-published books, each of which contains a selection of photographs found on the Internet and classified according to specific, nonsensical, odd criteria. Schmid notes that when images lose the thread of their origins, their incontinent production leads us into utter chaos. When this happens, the artist's mission is to restore order – or at least a possible order, accompanied by a maliciously knowing wink. This provokes confusion in the naive and complicity in connoisseurs capable of savouring a caustic parody of the "official" classificatory methodologies of historians and museums.*

OCCURRENCE
ESPACE D'ART ET D'ESSAI CONTEMPORAINS

5455, avenue de Gaspé, espace 108
5455 de Gaspé Avenue, suite 108
514.907.4535
occurrence.ca

10 SEPT. – 17 OCT.
mardi au samedi : 12 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 19 h
(en présence de l'artiste)
Entrée libre
—
SEP. 10 – OCT. 17
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 7 pm
(meet the artist)
Free admission

Activités en lien avec l'exposition p.49
Activities related to the exhibition p.49

Airline Meals, de la série/ *from the series Other People's Photographs*, 2008-2011

© Joachim Schmid

SEAN SNYDER

(ÉTATS-UNIS | UNITED STATES)

ARCHÉOLOGIE ALGORITHMIQUE

Sean Snyder explore le champ anti-artistique de l'art basé sur la recherche (*research-based art*) : il évite la création d'« œuvres » au sens productiviste du terme pour se tourner vers des études de cas qui interpellent les conditions de l'image. Notre regard est brouillé parce que les images sont non pas des fenêtres ouvertes sur le monde, mais des constructions propagandistes qui créent de la distorsion. En cette époque où des images circulent en grand nombre et fascinent précisément pour ce qu'elles ont de toxique et de répugnant, Snyder effectue ce qui pourrait être considéré, au sens clinique, comme une purge. Dans son exposition *Archéologie algorithmique* (2015), il en fait la preuve par la reconnaissance fondamentale de la matière première de l'information visuelle (encre et papier, pellicule, bande magnétique, algorithmes et pixels) et par l'élaboration de rhétoriques de persuasion. Nous sommes prisonniers de notre purgatoire. L'image est instrumentalisée par le pouvoir autant qu'elle constitue la manifestation du pouvoir. Snyder ne parvient pas à en chasser les démons, mais, en restituant notre capacité de voir et de penser, il nous apprend à les reconnaître.

ALGORITHMIC ARCHAEOLOGY

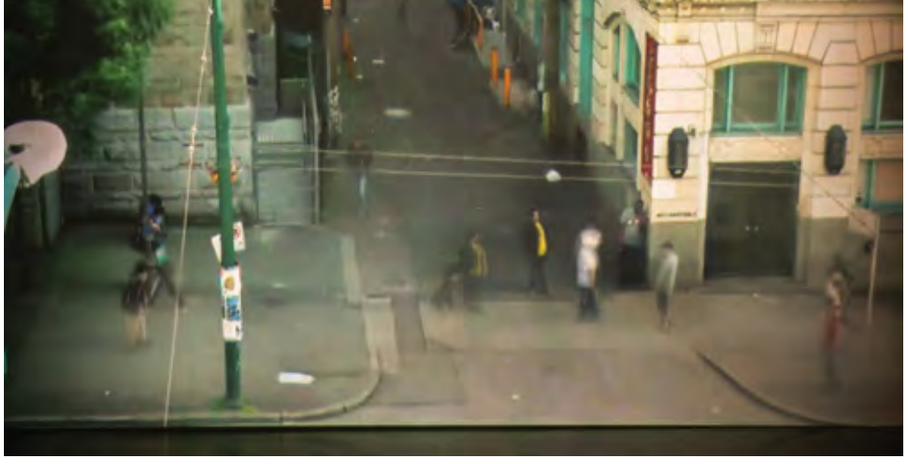
Sean Snyder explores the anti-artistic domain of research-based art: he shuns the creation of "works" in any productivist sense and opts instead for case studies that challenge the conditions of the image. Our gaze is clouded because images are not windows open to the world but the distorting constructs of propaganda. At a time when so many images circulate and fascinate, precisely because they are so toxic and nasty, Snyder carries out what could be thought of, in the clinical sense, as a purge. In the exhibition Algorithmic Archaeology *he demonstrates this through the fundamental recognition of the raw materials of visual information (ink on paper, celluloid, magnetic tape, algorithms and pixels) and his handling of the rhetorics of persuasion. Captive as we are in our purgatory, power instrumentalizes the image just as much as the image constitutes a manifestation of power. Snyder may not be able to drive the demons out, but by restoring the abilities to see and think, he shows us how to recognize them.*

GALERIE LEONARD & BINA ELLEN, UNIVERSITÉ CONCORDIA
LEONARD & BINA ELLEN ART GALLERY, CONCORDIA UNIVERSITY

1400, boulevard de Maisonneuve Ouest
Rez-de-chaussée du pavillon de la bibliothèque JW Cornell de l'Université Concordia
1400 de Maisonneuve Boulevard West
On the ground floor of Concordia University J.W. McConnell Library Building
514.848.2424 poste / *ext.* 4750
ellengallery.concordia.ca

8 SEPT. – 24 OCT.
mardi au vendredi : 12 h à 18 h
samedi : 12 h à 17 h
Vernissage vendredi 11 septembre à 16 h (en présence de l'artiste)
Entrée libre
—
SEP. 8 – OCT. 24
Tuesday to Friday: 12 pm to 6 pm
Saturday: 12 pm to 5 pm
Opening Friday, September 11 at 4 pm (meet the artist)
Free admission

Aleatoric Collision (Sony Scandal), 2015
Avec l'aimable autorisation de l'artiste / Courtesy of the artist



PAUL WONG

(COLOMBIE-BRITANIQUE, CANADA | BRITISH COLUMBIA, CANADA)

MULTIVERSE

Artiste multimédia reconnu pour sa production prolifique, Paul Wong a exploré l'image sous toutes ses facettes. Parmi ses projets récents, mentionnons *Solstice* (2014), une vidéo réalisée à l'aide du filtre de déplacement des pixels du logiciel After Effects – technique similaire à l'effet d'accélération produit par une prise de vue image par image – dans laquelle les 24 heures de la journée la plus longue de l'année dans une rue de Vancouver sont condensées en 24 minutes. Évoquant les paramètres documentaires des caméras de surveillance, l'œuvre présente le ballet suspect qui se déroule dans « Crack Alley », lieu notoire de trafic et de consommation de drogues. Dans une autre installation, *#LLL, Looking, Listening, Looping* (2014), Wong parsème un mur de 40 écrans, présentant chacun une série d'images GIF animées dont le contenu, allant des selfies aux images abstraites, célèbre la diversité iconique, et parvient à « brouiller les formes et les modèles de captation et d'existence », d'après Amy Fung d'Akimblog. Le projet *Year of GIF* (2013) est porté par un objectif similaire. Des centaines de photos prises avec un téléphone intelligent, pendant un an, créent une mosaïque de *flip books* virtuels où défile une multiplicité kaléidoscopique de photos des plus variées.

MULTIVERSE

Known as a prolific multimedia artist, Paul Wong has experimented with all facets of the image. His noteworthy recent projects include Solstice *(2014), a video made using the pixel motion filter tool in After Effects – similar to the time-lapse technique – that condenses the 24 hours of the longest day of the year, on a Vancouver street, into 24 minutes. Evoking surveillance-camera documentary parameters, the work captures suspicious choreographies in "Crack Alley," an infamous drug-trafficking and -consumption site. In another installation,* #LLL, Looking, Listening, Looping *(2014), Wong covered a wall with 40 screens, each presenting a loop of animated GIFs, ranging from selfies to abstractions, that celebrate iconic diversity. In the view of Akimblog's Amy Fung, these images "blur the shapes and patterns of capture and existence." Another similar project,* Year of GIF *(2013), presents hundreds of photos taken with a smartphone over the course of a year, creating a mosaic of virtual flipbooks over which flows a kaleidoscopic miscellany of tremendously diverse photographs.*

GALERIE JOYCE YAHOUDA
JOYCE YAHOUDA GALLERY

372, rue Sainte-Catherine Ouest, espace 516
372 Sainte-Catherine Street West, suite 516
514.875.2323
joyceyahoudagallery.com

10 SEPT. – 10 OCT.
jeudi au samedi : 12 h à 17 h
Vernissage samedi 12 septembre à 14 h (en présence de l'artiste)
Entrée libre
—
SEP. 10 – OCT. 10
Thursday to Saturday: 12 pm to 5 pm
Opening Saturday, September 12 at 2 pm (meet the artist)
Free admission

Activités en lien avec l'exposition p. 49
Activities related to the exhibition p. 49

Solstice, 2013
© Paul Wong

PAUL WONG

(COLOMBIE-BRITANIQUE, CANADA | BRITISH COLUMBIA, CANADA)

PROJECTION DE YEAR OF GIF

Si Le Mois de la Photo à Montréal 2015 nous propose une réflexion sur la massification des images, le travail de Paul Wong en constitue une très bonne illustration. Dans son projet *Year of GIF* (2013), des milliers de prises de vues réalisées avec un téléphone intelligent, pendant un an, créent une mosaïque de *flip books* virtuels. Une multiplicité kaléidoscopique d'images des plus variées défilent, évoquant l'ubiquité et la dissolution comme essence de la post-photographie.

PROJECTION OF YEAR OF GIF

Le Mois de la Photo à Montréal 2015 proposes a reflection on the massification of images, and Paul Wong's work is a very good illustration of this phenomenon. In his project Year of GIF *(2013), thousands of pictures taken with a smartphone over a one-year period create a mosaic of virtual flipbooks. A kaleidoscopic multiplicity and variety of images flash by, evoking ubiquity and dissolution as the essence of post-photography.*

QUARTIER DES SPECTACLES DE MONTRÉAL

144, Boulevard Saint-Laurent,
Façade aux abords du métro Saint-Laurent
144 Saint-Laurent Boulevard,
Facade next to Saint-Laurent metro station
514.879.0009
quartierdesspectacles.com

3 SEPT. – 20 SEPT.
Jeudi au dimanche dès la tombée de la nuit
Jusqu'à 23 h les jeudis et dimanches
Jusqu'à 2 h les vendredis et samedis
—
SEP. 3 – SEP. 20
Thursday to Sunday, beginning at sunset
Until 11 pm on Thursdays and Sundays
Until 2 am on Fridays and Saturdays

Year of GIF, 2013
© Paul Wong

LIEUX D'EXPOSITION
EXHIBITION VENUES

L'ATELIER CIRCULAIRE
ATELIER CIRCULAIRE

LEANDRO BERRA

5445, avenue de Gaspé, espace 105
5445 de Gaspé Avenue, suite 105
514.272.8874 / ateliercirculaire.org

10 sept. – 10 oct.
mercredi au samedi : 12 h à 17 h

Sep. 10 – Oct. 10
Wednesday to Saturday: 12 pm to 5 pm

CENTRE CLARK

GRÉGORY CHATONSKY & DOMINIQUE SIROIS
DINA KELBERMAN

5455, avenue de Gaspé, espace 114
5455 de Gaspé Avenue, suite 114
514.288.4972 / centreclark.com

3 sept. – 11 oct.
mardi au samedi : 12 h à 17 h

Sep. 3 – Oct. 11
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5 pm

CENTRE DES ARTS ACTUELS SKOL

CHRISTINA BATTLE

372, rue Sainte Catherine Ouest, espace 314
372 Sainte-Catherine Street West, suite 314
514 398 9322 / skol.ca

10 sept. – 10 oct.
mardi au samedi : 12 h à 17 h 30

Sep. 10 – Oct. 10
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5:30 pm

CENTRE PHI
PHI CENTRE

JACQUES PUGIN

407, rue Saint-Pierre
407 Saint-Pierre Street
514.225.0525 / phi-centre.com

10 sept. – 10 oct.
Heures d'ouverture
(10 au 27 septembre seulement) :

mardi et mercredi : 11 h à 18 h
jeudi et vendredi : 11 h à 20 h
samedi et dimanche : 11 h à 18 h

Heures d'ouverture pour le reste
de l'exposition :

lundi au vendredi : 9 h à 17 h
samedi : 12 h à 17 h

Sep. 10 – Oct. 10
Opening Hours
(From September 10 to 27):

Tuesday and Wednesday: 11 am to 6 pm
Thursday and Friday: 11 am to 8 pm
Saturday and Sunday: 11 am to 6 pm

Opening hours for the rest
of the exhibition:

Monday to Friday: 9 am to 5 pm
Saturday: 12 pm to 5 pm

GALERIE B-312

LIAM MALONEY

372, rue Sainte-Catherine Ouest
372 Sainte-Catherine Street West
514.874.9423 / galerieb312.ca

10 sept. – 10 oct.
mardi au samedi : 12 h à 17 h

Sep. 10 – Oct. 10
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5 pm

GALERIE DE L'UQAM

PATRICIA PICCININI

Université du Québec à Montréal
1400, rue Berri, Pavillon Judith-Jasmin
Local J-R 120
1400 Berri Street, Judith-Jasmin Pavilion
Room J-R 120
514.987.6150 / galerie.uqam.ca

1 sept. – 9 oct.
mardi au samedi : 12 h à 18 h

Sep. 1 – Oct. 9
Tuesday to Saturday: 12 pm to 6 pm

GALERIE JOYCE YAHOUDA
JOYCE YAHOUDA GALLERY

PAUL WONG

372, rue Sainte-Catherine Ouest, espace 516
372 Sainte-Catherine Street West, suite 516
514.875.2323 / joyceyahoudagallery.com

10 sept. – 10 oct.
jeudi au samedi : 12 h à 17 h

Sep. 10 – Oct. 10
Thursday to Saturday: 12 pm to 5 pm

GALERIE LEONARD & BINA ELLEN UNIVERSITÉ CONCORDIA
LEONARD & BINA ELLEN ART GALLERY
CONCORDIA UNIVERSITY

SEAN SNYDER

1400, boulevard de Maisonneuve Ouest
Rez-de-chaussée du pavillon de la bibliothèque
JW Cornell de l'Université Concordia
1400 de Maisonneuve Boulevard West
On the ground floor of Concordia University J.W.
McConnell Library Building
514.848.2424 poste / ext. 4750
ellengallery.concordia.ca

8 sept. – 24 oct.
mardi au vendredi : 12 h à 18 h
samedi: 12 h à 17 h

Sep. 8 – Oct. 24
Tuesday to Friday : 12 pm to 6 pm
Saturday: 12 pm to 5 pm

MAISON DE LA CULTURE FRONTENAC

CHRISTOPHER BAKER
MISSPIXELS
ANDREAS RUTKAUSKAS

2550, rue Ontario Est
2550 Ontario Street East
514.872.7882 / accesculture.com

2 sept. – 11oct.
mardi au jeudi : 13 h à 19 h
vendredi au dimanche : 13 h à 17 h

Sep. 2 – Oct. 11
Tuesday to Thursday: 1 pm to 7 pm
Friday to Sunday: 1 pm to 5 pm

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
THE MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS

OWEN KYDD

1380, rue Sherbrooke Ouest
1380 Sherbrooke Street West
514.285.2000 / mbam.qc.ca

10 sept. – 6 déc.
mardi au dimanche : 10 h à 17 h

Entrée payante — tarif Collections et Expositions-Découvertes

Sep. 10 – Dec. 6
Tuesday to Sunday: 10 am to 5 pm

Admission fee — The Collections and Discovery Exhibitions fees

MUSÉE MCCORD
THE MCCORD MUSEUM

AFTER FACEBØØK

690, rue Sherbrooke Ouest
690 Sherbrooke Street West
514.398.7100 / mccord-museum.qc.ca

10 sept. 2015 – 10 janv. 2016
mardi au vendredi : 10 h à 18 h
mercredi : 10 h à 21 h
samedi et dimanche : 10 h à 17 h

Entrée libre du 10 sept. au 11 oct. seulement

Sep. 10, 2015 – Jan. 10, 2016
Tuesday to Friday: 10 am to 6 pm
Wednesday: 10 am to 9 pm
Saturday and Sunday: 10 am to 5 pm

Free admission Sep. 10 to Oct. 11 only

OCCURRENCE ESPACE D'ART ET D'ESSAI CONTEMPORAINS

ERIK KESSELS
JOACHIM SCHMID

5455, avenue de Gaspé, espace 108
5455 de Gaspé Avenue, suite 108
514.907.4535 / occurrence.ca

10 sept. – 17 oct.
mardi au samedi : 12 h à 17 h

Sep. 10 – Oct. 17
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5 pm

OPTICA, CENTRE D'ART CONTEMPORAIN

ROY ARDEN
SIMON MENNER

5445, avenue de Gaspé, espace 106
5445 *de Gaspé Avenue, suite 106*
514.874.1666 / optica.ca

10 sept. – 17 oct.
mardi au samedi : 12 h à 17 h

Sep. 10 – Oct. 17
Tuesday to Saturday: 12 pm to 5 pm

QUARTIER DES SPECTACLES DE MONTRÉAL

PAUL WONG

144, Boulevard Saint-Laurent,
Façade aux abords du métro Saint-Laurent
144 Saint-Laurent Boulevard,
Facade next to Saint-Laurent metro station
514.879.0009 / quartierdesspectacles.com

3 sept. – 20 sept.
Jeudi au dimanche dès la tombée de la nuit
Jusqu'à 23 h les jeudis et dimanches
Jusqu'à 2 h les vendredis et samedis

Sep. 3 – Sept. 20
Thursday to Sunday beginning at sunset
Until 11 pm on Thursdays and Sundays
Until 2 am on Fridays and Saturdays

SBC GALERIE D'ART CONTEMPORAIN
SBC GALLERY OF CONTEMPORARY ART

ISABELLE LE MINH

372, rue Sainte-Catherine Ouest, espace 507
372 Sainte-Catherine Street West, suite 507
514.861.9992 / sbcgallery.ca

10 sept. – 17 oct.
mardi au samedi : 11 h à 17 h

Sep. 10 – Oct. 17
Tuesday to Saturday: 11 am to 5 pm

QUARTIER GÉNÉRAL DE LA BIENNALE
BIENNAL HEADQUARTERS

PARISIAN LAUNDRY

LAIA ABRIL
DOMINIQUE BLAIN
ADAM BROOMBERG & OLIVER CHANARIN
JANET CARDIFF & GEORGE BURES MILLER
HANS EIJKELBOOM
ROBERTO PELLEGRINUZZI

3550, rue Saint-Antoine Ouest
3550 Saint-Antoine Street West
438.763.9333 / moisdelaphoto.com

10 sept. – 11 oct.
mercredi au dimanche : 12 h à 19 h

Droits d'entrée - 8 $
12 ans et moins - Gratuit

Sep. 10 – Oct. 11
Wednesday to Sunday: 12 pm to 7 pm

Admission fee - $8
Ages 12 and under - Free

1.
QUARTIER GÉNÉRAL DE LA BIENNALE
BIENNAL HEADQUARTERS
PARISIAN LAUNDRY
3550, rue Saint-Antoine Ouest
3550 Saint-Antoine Street West

2.
CENTRE PHI PHI CENTRE
407, rue Saint-Pierre
407 Saint-Pierre Street

3.
GALERIE LEONARD & BINA ELLEN UNIVERSITÉ CONCORDIA
LEONARD & BINA ELLEN ART GALLERY CONCORDIA UNIVERSITY
1400, boulevard de Maisonneuve Ouest
1400 de Maisonneuve Boulevard West

4.
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
THE MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS
1380, rue Sherbrooke Ouest
1380 Sherbrooke Street West

5.
MUSÉE MCCORD THE MCCORD MUSEUM
690, rue Sherbrooke Ouest
690 Sherbrooke Street West

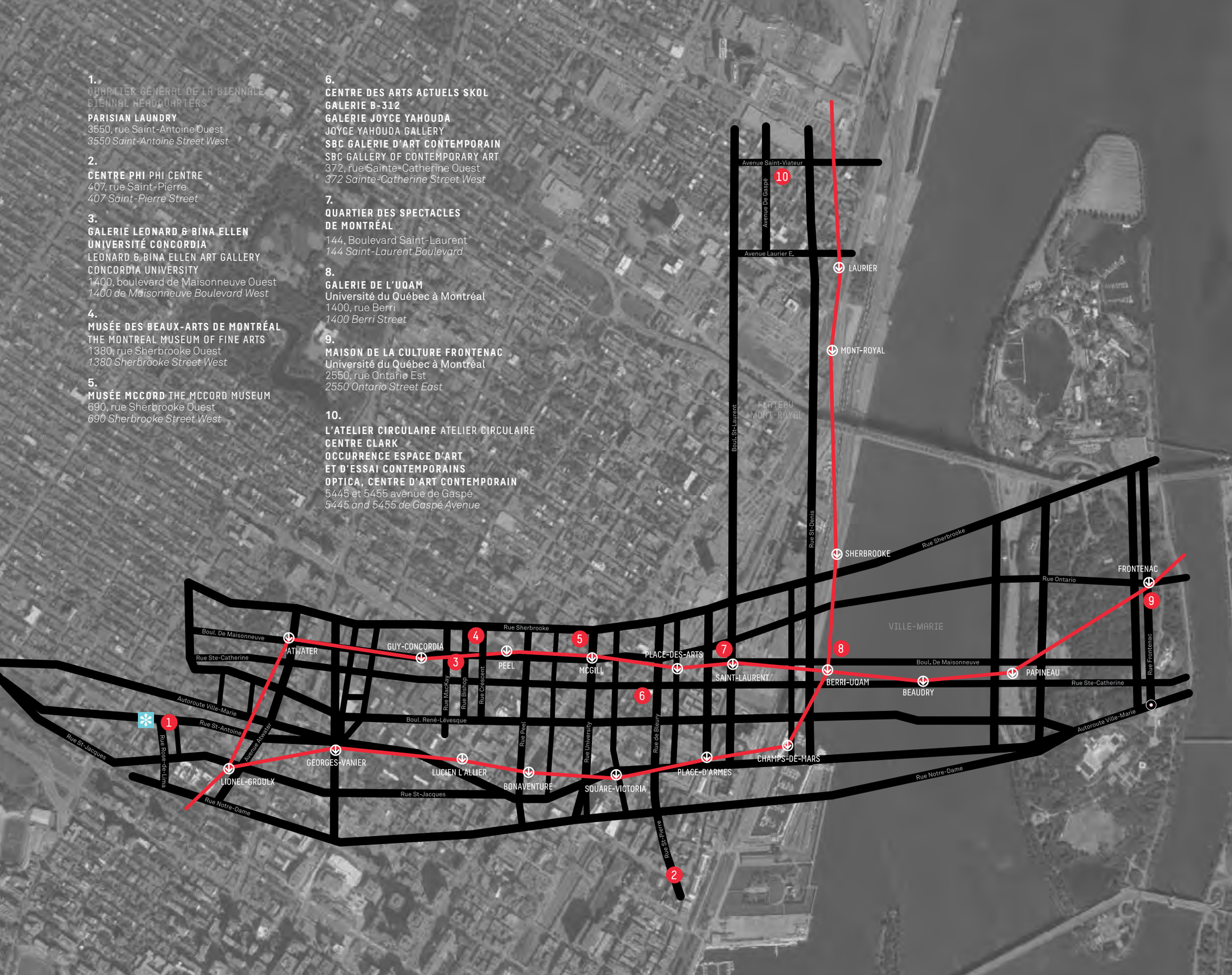
6.
CENTRE DES ARTS ACTUELS SKOL
GALERIE B-312
GALERIE JOYCE YAHOUDA
JOYCE YAHOUDA GALLERY
SBC GALERIE D'ART CONTEMPORAIN
SBC GALLERY OF CONTEMPORARY ART
372, rue Sainte-Catherine Ouest
372 Sainte-Catherine Street West

7.
QUARTIER DES SPECTACLES DE MONTRÉAL
144, Boulevard Saint-Laurent
144 Saint-Laurent Boulevard

8.
GALERIE DE L'UQAM
Université du Québec à Montréal
1400, rue Berri
1400 Berri Street

9.
MAISON DE LA CULTURE FRONTENAC
Université du Québec à Montréal
2550, rue Ontario Est
2550 Ontario Street East

10.
L'ATELIER CIRCULAIRE ATELIER CIRCULAIRE
CENTRE CLARK
OCCURRENCE ESPACE D'ART ET D'ESSAI CONTEMPORAINS
OPTICA, CENTRE D'ART CONTEMPORAIN
5445 et 5455 avenue de Gaspé
5445 and 5455 de Gaspé Avenue



À partir d'aujourd'hui... Reconsidering Postphotography

Montréal - 1-3 octobre 2015

Nous sommes actuellement plongés au cœur d'une seconde révolution numérique. Le Web et les interfaces personnelles en sont les supports, Internet et les appareils intelligents les instruments. Le colloque international, *À partir d'aujourd'hui... Reconsidering Postphotography,* organisé par les trois partenaires institutionnels de longue date en études photographiques que sont l'Université Concordia (UC), l'Université du Québec à Montréal (UQAM) et Le Mois de la Photo à Montréal (MPM), entend faire le point sur les impacts artistiques et sociaux des technologies photographiques contemporaines. Le comité scientifique est composé de Joan Fontcuberta (MPM), Corina Ilea (MPM), Samuel Gaudreau-Lalande (UC), Martha Langford (UC), Julie-Ann Latulippe (UQAM) et Vincent Lavoie (UQAM).

Prolongeant la réflexion sur la thématique initiée par le commissaire invité Joan Fontcuberta pour la présente édition du MPM, *La condition post-photographique,* le comité scientifique du colloque propose d'aborder celle-ci selon trois axes de recherche. Le premier porte sur la mémoire et s'intéresse à la manière avec laquelle la révolution numérique forge l'identité collective de la génération Y et l'imagination des artistes. Le deuxième axe aborde la dimension historiographique et tente de comprendre en quoi la pensée photographique à l'ère du numérique nous conduit à réexaminer l'ensemble des types de représentations visuelles ignorés par l'histoire de la photographie. Enfin, le troisième axe porte sur les régimes de vérité de l'image et étudie de quelle manière l'ère postphotographique affecte la croyance selon laquelle les photographies sont une source de connaissances vérifiables. Neuf chercheurs invités présenteront leurs recherches lors de sessions portant sur chacun des axes de réflexion proposés. D'autres enjeux relatifs à ce thème sont traités dans le cadre d'une séance organisée et animée par des étudiants de cycles supérieurs.

Trois conférenciers d'honneur s'emploient à développer et à approfondir les thèmes abordés dans le cadre de ce colloque : Quentin Bajac, The Joel and Anne Ehrenkranz Chief Curator, Department of Photography, Museum of Modern Art New York; Joanna Sassoon, Tutor and Adjunct Senior Lecturer at the School of Computing and Information Sciences, Edith Cowan University à Perth en Australie, et Vanessa Schwartz, Professor of History and Director, Visual Studies Research Institute, University of Southern California à Los Angeles aux États-Unis.

Le colloque bénéficie du généreux soutien de plusieurs institutions : Aid to Research Related Events (ARRE) program of the Office of Research, UC ; Faculty of Fine Arts, UC ; Gail and Stephen A. Jarislowsky Institute for Studies in Canadian Art, UC ; Speaking of Photography, UC ; Australia Council for the Arts ; le Centre Canadien d'Architecture ; Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, UQAM et Le Mois de la Photo à Montréal.

L'entrée est libre et ouverte au public. Il est fortement recommandé de s'inscrire à l'avance, consulter le moisdelaphoto.com

Université Concordia
Cinéma J. A. de Sève
Bâtiment J.W. McConnell (bibliothèque), LB-125
1400, De Maisonneuve Ouest, Montréal (Québec)

E-mail : canadianartinstitute@concordia.ca
Téléphone : 514-848-2424, ext. 4713

Centre Canadien d'Architecture
Théâtre Paul Desmarais
1920, rue Baile, Montréal (Québec) H3H 2S6
www.cca.qc.ca

À partir d'aujourd'hui... Reconsidering Postphotography

Montreal - 1-3 October 2015

We are now fully immersed in the second digital revolution whose instruments are the Internet and the smartphone, whose supports are the Web and the personal device. This international conference, À partir d'aujourd'hui... Reconsidering Postphotography, *has been organized by three long-term institutional partners in photographic studies, Concordia University (CU), Université du Québec à Montréal (UQAM), and Le Mois de la Photo à Montréal (MPM), to address the artistic and social impacts of current photographic technology. The scientific committee is composed of Joan Fontcuberta (MPM), Corina Ilea (MPM), Samuel Gaudreau-Lalande (CU), Martha Langford (CU), Julie-Ann Latulippe (UQAM) and Vincent Lavoie (UQAM)*

Inspired by curator Joan Fontcuberta's theme for the 2015 MPM biennial, The Post-Photographic Condition, *the partnership's scientific committee has identified three axes of research. The first is memory, and how the digital revolution shapes the collective identity of youth and the imaginations of artists. The second is historiography, and how 'thinking photography' in the digital age causes us to re-examine whole categories of images that photography history has ignored. The third is truth, and how the post-photographic era has impacted on photography as a source of verifiable knowledge. Nine invited scholars will give papers and form panels to discuss these axes. Other issues will be raised in a graduate student session organized by and for doctoral and postdoctoral students.*

Three keynote speakers – Quentin Bajac, The Joel and Anne Ehrenkranz Chief Curator, Department of Photography, New York Museum of Modern Art; Joanna Sassoon, Tutor and Adjunct Senior Lecturer at the School of Computing and Information Sciences, Edith Cowan University in Perth, Australia; and Vanessa Schwartz, Professor of History and Director, Visual Studies Research Institute, University of Southern California in Los Angeles, United States – will bridge and expand on the conference themes.

Support for this event has been generously provided by the Aid to Research Related Events (ARRE) program of the Office of Research, CU; the Faculty of Fine Arts, CU; the Gail and Stephen A. Jarislowsky Institute for Studies in Canadian Art, CU; Speaking of Photography, CU; the Australia Council for the Arts; the Canadian Centre for Architecture; Figura, Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire, UQAM and Le Mois de la Photo à Montréal.

All events are free and open to the public. Registration is strongly recommended, please visit moisdelaphoto.com

Concordia University
J. A. de Sève Cinema
J.W. McConnell Building (library), LB-125
1400 De Maisonneuve West, Montreal, Quebec

E-mail: canadianartinstitute@concordia.ca
Telephone: 514-848-2424, ext. 4713

Canadian Centre For Architecture
Paul Desmarais Theatre
1920 Baile Street, Montreal, Quebec, H3H 2S6.
www.cca.qc.ca

JEUDI 1ER OCTOBRE

18 h - 20 h
Centre Canadien d'Architecture.
En français. Traduction simultanée.

CONFÉRENCE D'HONNEUR I

Après la photographie ?

Quentin Bajac, The Joel and Anne Ehrenkranz Chief Curator, Department of Photography, Museum of Modern Art, Etats-Unis.

VENDREDI 2 OCTOBRE

9 h – 12 h 30
Université Concordia.
En anglais et en français.

Regards sur la postphotographie

Modératrice : **Corina Ilea**, commissaire associée, Le Mois de la Photo à Montréal, Canada.

9 h – 10 h 15

Regards sur la postphotographie I : persistance et continuité

Président de séance: **Samuel Gaudreau-Lalande**, étudiant au doctorat, Université Concordia, Canada.

Revoir les concepts de technologie et de médium

Daniel Fiset, candidat au doctorat, Université de Montréal, Canada.

Les images ont chaud ! La fièvre post-photographique au regard du surréalisme

Ji-Yoon Han, candidate au doctorat, Université de Montréal, Canada.

The Legacy of the Analogue

Frances Cullen, candidate au doctorat, Université McGill, Canada.

10 h 30 – 12 h

Regards sur la postphotographie II : appropriation et circulation

Présidente de séance: **Julie-Ann Latulippe**, candidate au doctorat, Université du Québec à Montréal, Canada.

Post-Photography, Fluidity and the Ethics of Images

Reilley Bishop-Stall, candidate au doctorat, Université McGill, Canada.

The Postphotographic Ecology of Environmental Activism

Karla McManus, post-doctorante, Queen's University, Canada.

THURSDAY, OCTOBER 1

6 - 8 pm
Canadian Centre for Architecture.
In French. Simultaneous translation.

KEYNOTE I

Après la photographie ?

Quentin Bajac, The Joel and Anne Ehrenkranz Chief Curator, Department of Photography, Museum of Modern Art, United States.

FRIDAY, OCTOBER 2

9 am - 12:30 pm
Concordia University.
In English and French.

Perspectives on Postphotography

Moderator: **Corina Ilea**, Associate Curator, Le Mois de la Photo à Montréal, Canada.

9 - 10:15 am

Perspectives on Postphotography I: persistance and continuity

Session chair: **Samuel Gaudreau-Lalande**, doctoral student, Concordia University, Canada.

Revoir les concepts de technologie et de médium

Daniel Fiset, doctoral candidate, Université de Montréal, Canada.

Les images ont chaud ! La fièvre post-photographique au regard du surréalisme

Ji-Yoon Han, doctoral candidate, Université de Montréal, Canada.

The Legacy of the Analogue

Frances Cullen, doctoral candidate, McGill University, Canada.

10:30 am - 12 pm

Perspectives on Postphotography II: appropriation and circulation

Session chair: **Julie-Ann Latulippe**, doctoral candidate, Université du Québec à Montréal, Canada.

Post-Photography, Fluidity and the Ethics of Images

Reilley Bishop-Stall, doctoral candidate, McGill University, Canada.

The Postphotographic Ecology of Environmental Activism

Karla McManus, postdoctoral fellow, Queen's University, Canada.

La photographie de mode à l'intersection de la pornographie

Virginie Riopel, étudiante au doctorat, Université du Québec à Montréal, Canada.

14 h – 17 h
Université Concordia.
En anglais et en français.

Un nouveau régime de mémoire

Président de séance : **Joan Fontcuberta**, commissaire invité, Le Mois de la Photo à Montréal, Canada.

The Matter of Memory: Screen Memory, Associative Engines, Algorithmic Systems

Timothy Druckrey, Director of Photographic and Electronic Media graduate program, Maryland Institute College of Art, États-Unis.

Sic transit gloria mundi : ***les images du printemps érable sont-elles solubles dans l'histoire?***

Alexis Desgagnés, historien de l'art, artiste, auteur, et rédacteur adjoint, *Ciel variable,* Canada.

Les ados, les souvenirs et la mémoire à l'ère du numérique

Jocelyn Lachance, chargé de cours, Université de Pau et des Pays de l'Adour, France.

18 h – 20 h
Centre Canadien d'Architecture.
En anglais. Traduction simultanée.

CONFÉRENCE D'HONNEUR II

Photographs for Justice – Justice for Photographs: Evidence, Archives and Reconciliation across the Digital Divide

Joanna Sassoon, Tutor and Adjunct Senior Lecturer at the School of Computing and Information Sciences, Edith Cowan University, Australie.

SAMEDI 3 OCTOBRE

9 h 30 - 12 h 30
Université Concordia.
En anglais et en français.

Voir dans la durée

Présidente de séance : **Martha Langford**, Professor, Department of Art History/Research Chair and Director, Gail and Stephen A. Jarislowsky Institute for Studies in Canadian Art, Université Concordia, Canada.

New technologies, old stories: Mass photographic worldviews

Annebella Pollen, Senior Lecturer, History of Art and Design, University of Brighton, Royaume-Uni.

La photographie de mode à l'intersection de la pornographie

Virginie Riopel, doctoral student, Université du Québec à Montréal, Canada.

2 - 5 pm
Concordia University.
In English and French.

A New Regime of Memory

Session chair: **Joan Fontcuberta**, guest curator, Le Mois de la Photo à Montréal, Canada.

The Matter of Memory: Screen Memory, Associative Engines, Algorithmic Systems

Timothy Druckrey, Director of Photographic and Electronic Media graduate program, Maryland Institute College of Art, United States.

Sic transit gloria mundi: ***les images du printemps érable sont-elles solubles dans l'histoire?***

Alexis Desgagnés, art historian, artist, author, and Editorial Assistant, *Ciel variable*, Montréal, Canada

Les ados, les souvenirs et la mémoire à l'ère du numérique

Jocelyn Lachance, chargé de cours, Université de Pau et des Pays de l'Adour, France.

6 - 8 pm
Canadian Centre for Architecture.
In English. Simultaneous translation.

KEYNOTE II

Photographs for Justice – Justice for Photographs: Evidence, Archives and Reconciliation across the Digital Divide

Joanna Sassoon, Tutor and Adjunct Senior Lecturer at the School of Computing and Information Sciences, Edith Cowan University, Australia.

SATURDAY, OCTOBER 3

9:30 am - 12:30 pm
Concordia University.
In English and French.

Taking the Long View

Session Chair: **Martha Langford,** Professor, Department of Art History/Research Chair and Director, Gail and Stephen A. Jarislowsky Institute for Studies in Canadian Art, Concordia University, Canada.

New technologies, old stories: Mass photographic worldviews

Annebella Pollen, Senior Lecturer, History of Art and Design, University of Brighton, United Kingdom.

Power Left Lying in the Streets: Arendt, Foucault and the Visual Turn in Political Theory

Sharon Sliwinski, Associate Professor, Faculty of Information and Media Studies, Western University; Core Faculty Member, Centre for the Study of Theory & Criticism; Affiliate Member, Centre for Transnational Justice and Post-Conflict Resolution, Canada.

The Ecology of Photography: Archive, Infrastructure, Environment

Nina Lager Vestberg, Professor of Visual Culture, Department of Art and Media Studies, Norwegian University of Science and Technology (NTNU), Norvège.

14 h – 17 h
Université Concordia.
En anglais et en français.

Croire aux images

Président de séance: **Vincent Lavoie**, Professeur, Université du Québec à Montréal, Canada.

La peur de l'image : les oiseaux de Zeuxis à l'épreuve de la ressemblance

Maxime Coulombe, Professeur agrégé en histoire de l'art contemporain, Université Laval, Québec, Canada.

De l'image, jouons. La photographie à l'ère de nos intelligences collectives

Frédéric Lambert, Professeur des Universités et Directeur du Master Recherche Médias, langages et société, Institut français de presse (IFP) Université Paris 2, France.

Image Recall: Can defective media carry the burden of historical proof?

Susan Schuppli, Acting Director & Senior Lecturer, Centre for Research Architecture, Goldsmiths, University of London, Royaume-Uni.

18 h – 20 h
Centre Canadien d'Architecture.
En anglais. Traduction simultanée.

CONFÉRENCE D'HONNEUR III

Paparazzi: The Last Professionals in the Postphotographic Age

Vanessa R. Schwartz, Professor of History and Director, Visual Studies Research Institute, University of Southern California, Los Angeles, États-Unis.

Power Left Lying in the Streets: Arendt, Foucault and the Visual Turn in Political Theory

Sharon Sliwinski, Associate Professor, Faculty of Information and Media Studies, Western University; Core Faculty Member, Centre for the Study of Theory & Criticism; Affiliate Member, Centre for Transnational Justice and Post-Conflict Resolution, Canada.

The Ecology of Photography: Archive, Infrastructure, Environment

Nina Lager Vestberg, Professor of Visual Culture, Department of Art and Media Studies, Norwegian University of Science and Technology (NTNU), Norway.

2 - 5 pm
Concordia University.
In English and French.

Faith in Photography

Session Chair: **Vincent Lavoie**, Professeur, Université du Québec à Montréal, Canada.

La peur de l'image : les oiseaux de Zeuxis à l'épreuve de la ressemblance

Maxime Coulombe, Professeur agrégé en histoire de l'art contemporain, Université Laval, Québec, Canada.

De l'image, jouons. La photographie à l'ère de nos intelligences collectives

Frédéric Lambert, Professeur des Universités et Directeur du Master Recherche Médias, langages et société, Institut français de presse (IFP) Université Paris 2, France.

Image Recall: Can defective media carry the burden of historical proof?

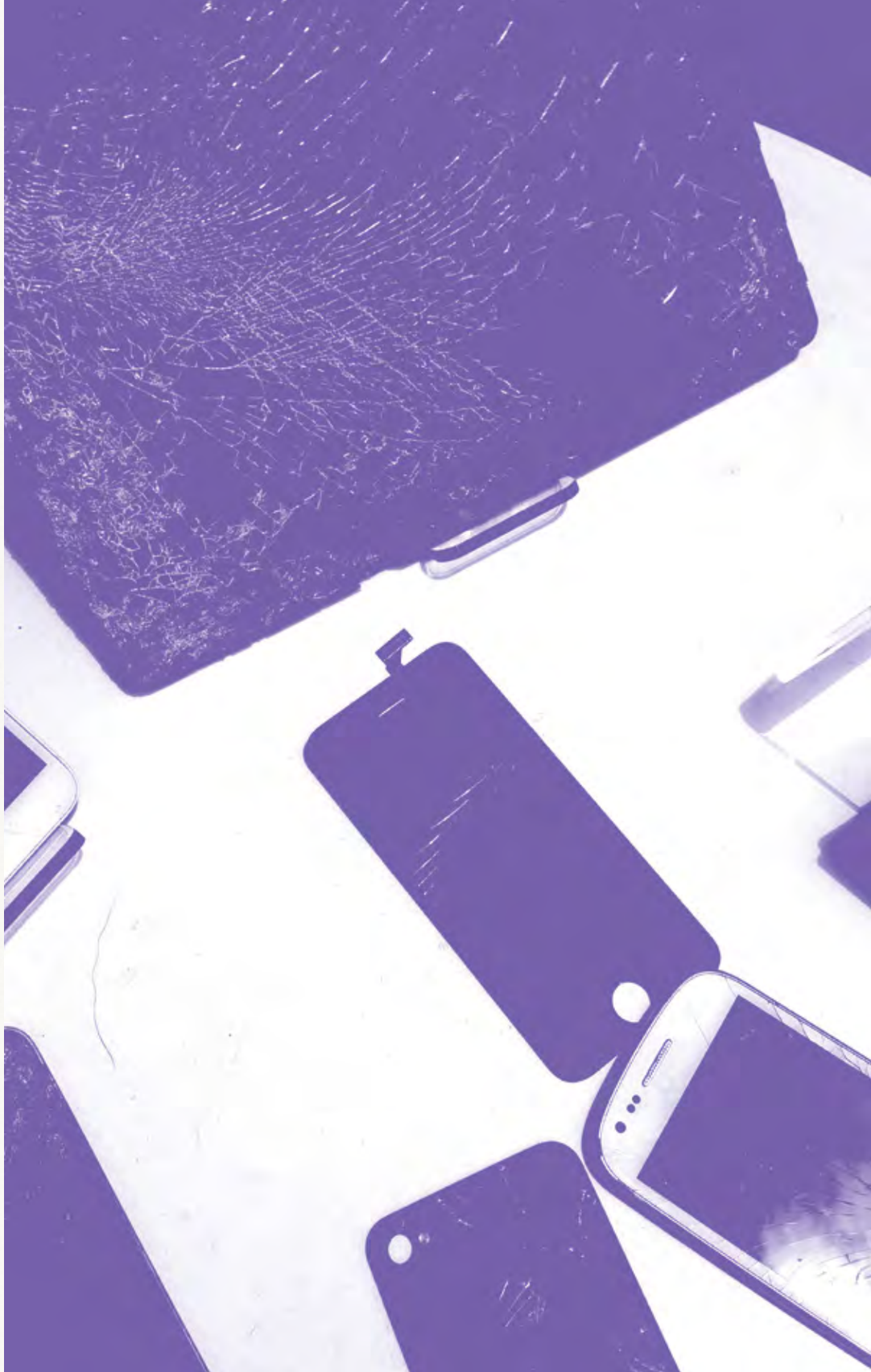
Susan Schuppli, Acting Director & Senior Lecturer, Centre for Research Architecture, Goldsmiths, University of London, United Kingdom.

6 - 8 pm
Canadian Centre for Architecture.
In English. Simultaneous translation.

KEYNOTE III

Paparazzi: The Last Professionals in the Postphotographic Age

Vanessa R. Schwartz, Professor of History and Director, Visual Studies Research Institute, University of Southern California, Los Angeles, United States.



ÉVÉNEMENTS

— GALA AVANT-PREMIÈRE
Mercredi 9 septembre 2015,
à partir de 18 h, ou 20 h 30, jusqu'à 23 h

Cocktail dînatoire
Droits d'entrée à partir de 18 h -100 $
(un reçu aux fins d'impôt de 50 $ sera remis)
DJ Happening
Droits d'entrée après 20 h 30 - 50 $

Quartier général de la biennale
Nombre de places limitées

— INAUGURATION OFFICIELLE
Jeudi 10 septembre, 18 h 30

Vernissage Laia Abril, Dominique Blain, Adam Broomberg et Oliver Chanarin, Janet Cardiff et George Bures Miller, Hans Eijkelboom, Roberto Pellegrinuzzi

Quartier général de la biennale
Entrée libre

— VERNISSAGES JOUR 1
Vendredi 11 septembre

Galerie Leonard & Bina Ellen, Université Concordia, **Sean Snyder** - 16 h — Musée McCord, **After Faceb00K** - 17 h— Musée des beaux-arts de Montréal, **Owen Kydd** -18 h — Galerie de l'UQAM, **Patricia Piccinini** - 19 h

Entrée libre

— VERNISSAGES JOUR 2
Samedi 12 septembre

Centre PHI, **Jacques Pugin** - 13 h — Galerie Joyce Yahouda, **Paul Wong** - 14 h — SBC galerie d'art contemporain, **Isabelle Le Minh** - 14 h 30 — Galerie B-312, **Liam Maloney** - 15 h — Centre des arts actuels Skol, **Christina Battle** - 15 h 30 — Maison de la culture Frontenac, **Christopher Baker**, **MissPixels**, **Andreas Rutkauskas** - 16 h 30 — L'Atelier Circulaire, **Leandro Berra** - 18h30 — Occurrence espace d'art et d'essai contemporains, **Erik Kessels**, **Joachim Schmid** - 19 h — OPTICA, centre d'art contemporain, **Roy Arden**, **Simon Menner** - 19 h 30 — Centre CLARK, **Grégory Chatonsky et Dominique Sirois**, **Dina Kelberman** - 20 h

Entrée libre

— LE PRIX DAZIBAO
Mardi 6 octobre, 17 h 30

Lancement de la publication *Performing an Archive* de Suzy Lake, récipiendaire du Prix Dazibao 2013
Projection du documentaire *Suzy Lake: Playing with Time* (2014, 62 minutes, couleur) d'Annette Mangaard — La projection débute à 19 h

Dazibao
5455, avenue de Gaspé, espace 109
514.845.0063, info@dazibao-photo.org

Entrée libre

— LA NUIT MPM
Jeudi 8 octobre, 20 h

Quartier général de la biennale
10 $

EVENTS

— PREVIEW GALA
Wednesday, September 9, 2015,
from 6 pm, or 8 : 30 pm, until 11 pm

Cocktail Party
Admission Fee from 6 pm: $100
(a $50 receipt for tax purposes will be issued)
DJ Happening
Admission Fee after 8:30 pm: $50

Biennial Headquarters
Number of places limited

— OFFICIAL OPENING
Thursday, September 10, 6:30 pm

Opening Laia Abril, Dominique Blain, Adam Broomberg and Oliver Chanarin, Janet Cardiff and George Bures Miller, Hans Eijkelboom, Roberto Pellegrinuzzi

Biennial Headquarters
Free admission

— OPENINGS DAY 1
Friday, September 11

Leonard & Bina Ellen Gallery, Concordia University, **Sean Snyder** - 4 pm — The McCord Museum, **After Faceb00K** - 5 pm — The Montreal Museum of Fine Arts, **Owen Kydd** - 6 pm — Galerie de l'UQAM, **Patricia Piccinini** - 7 pm

Free admission

— OPENINGS DAY 2
Saturday, September 12

PHI Centre, **Jacques Pugin** - 1 pm — Joyce Yahouda Gallery, **Paul Wong** - 2 pm — SBC Gallery of Contemporary Art, **Isabelle Le Minh** - 2:30 pm — Galerie B-312, **Liam Maloney** - 3 pm — Centre des arts actuels Skol, **Christina Battle** - 3:30 pm — Maison de la culture Frontenac, **Christopher Baker**, **MissPixels**, **Andreas Rutkauskas** - 4:30 pm — Atelier Circulaire, **Leandro Berra** - 6:30 pm — Occurrence espace d'art et d'essai contemporains, **Erik Kessels**, **Joachim Schmid** - 7 pm — OPTICA, centre d'art contemporain, **Roy Arden**, **Simon Menner** - 7:30 pm — Centre CLARK, **Grégory Chatonsky and Dominique Sirois**, **Dina Kelberman** - 8:00 pm

Free admission

— THE DAZIBAO PRIZE
Tuesday, October 6, 5:30 pm

Launching of the book *Performing an Archive* by Suzy Lake, winner of the 2013 Dazibao Prize
Screening of the documentary *Suzy Lake: Playing with Time* (2014, 62 minutes, color) by Annette Mangaard— The screening will start at 7 pm

Dazibao
5455 de Gaspé Avenue, suite 109
514.845.0063, info@dazibao-photo.org

Free admission

— LA NUIT MPM
Thursday, October 8, 8 pm

Biennial Headquarters
$10

RENCONTRES ET CONFÉRENCES

— VISITE COMMENTÉE EN COMPAGNIE DE L'ARTISTE PATRICIA PICCININI, DU COMMISSAIRE INVITÉ JOAN FONTCUBERTA ET DE L'HISTORIENNE DE L'ART ARIANE DE BLOIS
Vendredi 11 septembre, 12 h 45

Galerie de l'UQAM
1400, rue Berri (angle Sainte-Catherine Est),
salle J-R120
514.987.8421, galerie.uqam.ca

Entrée libre
Activité offerte en Anglais
Période de questions bilingue

— LES NOUVEAUX PRÉDATEURS : JOAN FONTCUBERTA EN CONVERSATION AVEC LES ARTISTES
JOACHIM SCHMID : LA PHOTOGRAPHIE LUMPEN
ISABELLE LE MINH : L'IMAGE DE L'IMAGE
Samedi 13 septembre, 13 h 30

Musée des beaux-arts de Montréal
Auditorium Maxwell-Cummings,
Pavillon Michal et Renata Hornstein
1379, rue Sherbrooke Ouest
514.390.0383, info@moisdelaphoto.com

10 $
Activité offerte en français et en anglais

— DISCUSSION AVEC PAUL WONG
Mardi 15 septembre, 18 h

Galerie Joyce Yahouda
372, rue Sainte-Catherine Ouest, espace 516
514-875-2323, info@joyceyahoudagallery.com

Entrée libre
Activité offerte en anglais
Période de questions bilingue

—DISCUSSION AVEC GRÉGORY CHATONSKY, DOMINIQUE SIROIS ET DINA KELBERMAN
Samedi 19 septembre, 15 h

Centre CLARK
5455, avenue de Gaspé, espace 114
514.288.4972, centreclark.com

Entrée libre
Activité offerte en français (Chatonsky et Sirois) et en anglais (Kelberman)
Période de questions bilingue

—DISCUSSION AVEC LAIA ABRIL
Mardi 22 septembre, 17 h

VU, centre de diffusion et de production de la photographie
550, Côte d›Abraham, Québec
418-640-2585, info@vuphoto.org

Entrée libre
Activités offertes en anglais
Périodes de questions bilingue

Présentée dans le cadre d'un partenariat entre VU, centre de diffusion et de production de la photographie et Le Mois de la Photo à Montréal

CONVERSATIONS AND CONFERENCES

— EXHIBITION TOUR WITH THE ARTIST PATRICIA PICCININI, GUEST CURATOR JOAN FONTCUBERTA AND ART HISTORIAN ARIANE DE BLOIS
Friday, September 11, 12:45 pm

Galerie de l'UQAM
1400 Berri Street (corner Sainte-Catherine East),
room J-R120
514.987.8421, galerie.uqam.ca

Free admission
Activity offered in English.
Bilingual question period

— THE NEW PREDATORS: JOAN FONTCUBERTA IN CONVERSATION WITH THE ARTISTS
JOACHIM SCHMID: LUMPEN-PHOTOGRAPHY
ISABELLE LE MINH: THE IMAGE OF THE IMAGE
Sunday, September 13, 1:30 pm

The Montreal Museum of Fine Arts
Maxwell-Cummings Auditorium, Michal
and Renata Hornstein Pavilion
1379 Sherbrooke Street West
514.390.0383, info@moisdelaphoto.com

$10
Activity offered in French and English

— CONVERSATION WITH PAUL WONG
Tuesday, September 15, 6 pm

Joyce Yahouda Gallery
372, Sainte-Catherine Street West, suite 516
514-875-2323, info@joyceyahoudagallery.com

Free admission
Activity offered in English
Bilingual question period

—CONVERSATION WITH GRÉGORY CHATONSKY, DOMINIQUE SIROIS AND DINA KELBERMAN
Saturday, September 19, 3 pm

Centre CLARK
5455 de Gaspé Avenue, suite 114
514.288.4972, centreclark.com

Free admission
Activity offered in French (Chatonsky and Sirois) and in English (Kelberman).
Bilingual question period

—DISCUSSION AVEC LAIA ABRIL
Tuesday, Septembre 22, 5 pm

VU, centre de diffusion et de production de la photographie
550 Côte d›Abraham, Québec
418-640-2585, info@vuphoto.org

Free admission
Activities offered in English
Bilingual question period

Presented as part of a partnership between VU, centre de diffusion et de production de la photographie and Le Mois de la Photo à Montréal

— DISCUSSION AVEC LAIA ABRIL
Jeudi 24 septembre, 18 h

Quartier général de la biennale
8 $

Activités offertes en anglais
Période de questions bilingue

Présentée dans le cadre d'un partenariat entre VU, centre de diffusion et de production de la photographie et Le Mois de la Photo à Montréal

— DISCUSSION AVEC DOMINIQUE BLAIN ET CORINA ILEA, COMMISSAIRE ASSOCIÉE
Mercredi 30 septembre, 18 h

Quartier général de la biennale
8 $

Activité offerte en français
Période de questions bilingue

ATELIERS

— *AUTOPORTRAITS ROBOTS :* ATELIERS AVEC LEANDRO BERRA
Samedi 12 septembre à 19 h
Mercredi 16 septembre au samedi 19 septembre à 13 h et 15 h
Mercredi 23 septembre au dimanche 27 septembre à 13 h et 15 h

L'Atelier Circulaire
5445, avenue de Gaspé, espace 105
514.272.8874, atelier-circulaire.qc.ca

Entrée libre, réservation requise :
accueil@atelier-circulaire.qc.ca

Activité offerte en français et en anglais

Ce projet bénéficie de l'appui du ministère de la Culture et des Communications et de la Ville de Montréal dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal, du Service de Coopération et d'Action Culturelle du Consulat général de France à Québec, de l'Institut français, ainsi que du Consulat général de la République Argentine à Montréal.

— INSTINCTS, ART ET ACCUMULATION : CRÉATION DE GIF / COMMISSARIAT SUR INTERNET
Jeudi 17 septembre, 18 h

Studio XX
4001, rue Berri, espace 201
514.845.7934, programmation@studioxx.org

Entrée libre, Réservation requise
Activité offerte en anglais
Période de questions bilingue

Atelier avec Dina Kelberman en lien avec les projets présentés au Centre CLARK dans le cadre du Mois de la Photo à Montréal

— SELFIES : LES IDENTITÉS FABRIQUÉES SUR MESURE
Samedi 19 septembre, dimanche 20 septembre et samedi 3 octobre, 14 h 30

Quartier général de la biennale
49 $ / Réservation requise
lesphotographes.org/ca/cours-photo
Activité offerte en français et en anglais

Ateliers présentés par LesPHOTOGRAPHES.org & THE PHOTO ACADEMY, en partenariat avec Le Mois de la Photo à Montréal

— CONVERSATION WITH LAIA ABRIL
Thursday, September 24, 6 pm

Biennial Headquarters
8 $

Activity offered in English
Bilingual question period

Presented as part of a partnership between VU, centre de diffusion et de production de la photographie and Le Mois de la Photo à Montréal

— CONVERSATION WITH DOMINIQUE BLAIN AND CORINA ILEA, ASSOCIATE CURATOR
Wednesday, September 30, 6 pm

Biennial Headquarters
8 $

Activity offered in French.
Bilingual question period

WORKSHOPS

— *AUTOPORTRAITS ROBOTS:* WORKSHOPS WITH LEANDRO BERRA
Saturday, September 12 from 7 pm
Wednesday, September 16 to Saturday September, 19 at 1 pm and 3 pm
Wednesday, September 23 to Sunday September, 27 at 1 pm and 3 pm

Atelier Circulaire
5445 de Gaspé avenue, suite 105
514.272.8874, atelier-circulaire.qc.ca

Free admission, reservation required :
accueil@atelier-circulaire.qc.ca

Activity offered in French and English

This project is realised with the financial support of the Ministère de la Culture et des Communications and the Ville de Montréal as part of the Entente sur le développement culturel de Montréal, the Service de Coopération et d'Action Culturelle of the Consulat général de France à Québec, the Institut français, and the Consulate General of the Argentina Republic in Montreal.

— INSTINCTS, ART AND ACCUMULATION: GIF MAKING / INTERNET CURATION
Saturday, September 17, 6 pm

Studio XX
4001 Berri Street, suite 201
514.845.7934, programmation@studioxx.org

Free admission, Required reservation
Activity offered in English
Bilingual question period

Workshop with Dina Kelberman stemming from the projects presented at Centre CLARK for Le Mois de la Photo à Montréal

— SELFIES: CUSTOM-MADE IDENTITIES
Saturday, September 19, Sunday September 20 and Saturday October 3, 2:30 pm

Biennial Headquarter
49 $ / Registration required
lesphotographes.org/ca/cours-photo
Activity offered in French and in English

Presented by LesPHOTOGRAPHES.org & THE PHOTO ACADEMY, in partnership with Le Mois de la Photo à Montréal

VISITES GUIDÉES

— VISITES GUIDÉES AU COMPLEXE DE GASPÉ
Les mercredis du 16 septembre au 7 octobre inclusivement

14 h 45 - Point de rencontre :
entrée du 5445, avenue de Gaspé
Individus ou groupes de 6 personnes et moins
Réservation requise - education@moisdelaphoto.com
438.763.9333

Durée : 1 h 15 minutes
Entrée libre
Activité offerte en français et en anglais

— VISITES GUIDÉES AU BELGO
Les jeudis du 17 septembre au 8 octobre inclusivement

14 h 45 - Point de rencontre :
entrée du Belgo au 372, rue Sainte-Catherine Ouest
Individus ou groupes de 6 personnes et moins
Réservation requise - education@moisdelaphoto.com
438.763.9333

Durée : 1 h 15 minutes
Entrée libre
Activité offerte en français et en anglais

JOURNÉES DE LA CULTURE

— VISITES GUIDÉES AU QUARTIER GÉNÉRAL DE LA BIENNALE
Samedi 26 septembre et dimanche 27 septembre
12 h 30, 14 h, 15 h 30 et 17 h

Quartier général de la biennale
438.763.9333, education@moisdelaphoto.com

Durée - 30 à 40 minutes
Entrée libre
Activité offerte en français et en anglais

— SUR LES TRACES DE NOS EMPREINTES
Samedi 26 septembre et dimanche 27 septembre
13 h à 15 h (2 ateliers de 1 h débutant à 13 h et 14 h)

Réalisation d'une grande fresque collective au fusain

SBC galerie d'art contemporain
372, rue Sainte-Catherine Ouest, espace 507
514.861.9992, sbcgallery.ca

Entrée libre
Activité offerte en français et en anglais

— VIRÉE FAMILIALE D'ART ACTUEL
Samedi 26 septembre -13 h 30 et 15 h

Visite interactive des expositions présentées au Complexe de Gaspé

Une initiative d'OPTICA, centre d'art contemporain et du Centre CLARK en collaboration avec L'Atelier Circulaire et Occurrence espace d'art et d'essai contemporains.

Point de rencontre - Centre CLARK
5455, de Gaspé, espace 114
Optica, 514.874.1666, optica.ca

Entrée libre
Activité offerte en français

GUIDED TOURS

— GUIDED TOURS AT COMPLEXE DE GASPÉ
Wednesdays from September 16 to October 7, inclusive

2:45 pm - Meeting point:
entrance at 5445, de Gaspé Avenue
Individuals or groups of 6 people or less
Registration required - education@moisdelaphoto.com
438.763.9333

Duration: 1 hour 15 minutes
Free admission
Activity offered in French and English

— VISITES GUIDÉES AU BELGO
Thursdays, from September 17 to October 8, inclusive

2:45 pm - Meeting point:
entrance of Belgo at 372, Sainte-Catherine Street West
Individuals or groups of 6 people or less
Advance registration required-
education@moisdelaphoto.com
438.763.9333

Duration - 1 hour 15 minutes
Free admission
Activity offered in French and English

JOURNÉES DE LA CULTURE

— GUIDED TOURS AT THE BIENNIAL HEADQUARTERS
Saturday, September 26 and Sunday, September 27
12:30 pm, 2 pm, 3:30 pm and 5 pm

Biennial Headquarters
438.763.9333, education@moisdelaphoto.com

Duration - 30 to 40 minutes
Free admission
Activity offered in French and English

— TRACING OUR IMPRINTS
Saturday, September 26 and Sunday, September 27
1 pm to 3 pm (2 workshops starting at 1 pm and 2 pm)

Creation of a large collaborative mural in charcoal

SBC Gallery of Contemporary Art
372 Sainte-Catherine Street West, suite 507
514.861.9992, sbcgallery.ca

Free admission
Activity offered in French and English

— VIRÉE FAMILIALE D'ART ACTUEL
Saturday, September 26, 1:30 pm and 3 pm

Interactive visit of the exhibitions presented at Complexe de Gaspé

An initiative of OPTICA, centre d'art contemporain and Centre CLARK in collaboration with Atelier Circulaire and Occurrence espace d'art et d'essai contemporains

Meeting point - Centre CLARK
5455 de Gaspé Avenue, suite 114
Optica, 514.874.1666, optica.ca

Free admission
Activity offered in French

PROGRAMMES ÉDUCATIFS

Axés sur la thématique de la biennale, les programmes éducatifs proposent d'explorer les enjeux de l'art actuel et de découvrir des œuvres remarquables par le biais de visites guidées et d'ateliers pratiques.

Quartier général de la biennale
Parisian Laundry
3550, rue Saint-Antoine Ouest
438.763.9333 / moisdelaphoto.com

Droits d'entrée : 8 $
12 ans et moins : Gratuit

Renseignements et inscriptions:
education@moisdelaphoto.com

VISITES GUIDÉES AU QUARTIER GÉNÉRAL DE LA BIENNALE

13 septembre au 11 octobre
Mercredi au vendredi : 17 h 30
Samedi et dimanche : 14 h et 17 h
Durée : 1 h
Gratuit

Réservation requise pour les groupes seulement
Groupes (10 personnes ou plus) :
Mercredi au vendredi : 10 h et 13 h
Durée : 1 h

ATELIER COLLAGE PIXELLISÉ

13 septembre au 11 octobre
Samedi et dimanche : 15 h 30
Durée : 1 h
5 $ / enfant (6 ans et +)

GROUPES SCOLAIRES ET COMMUNAUTAIRES

13 septembre au 11 octobre
Mercredi au vendredi : 10 h et 13 h
Durée : 1 h (avec atelier 2 h)

Primaire : entrée + visite commentée
+ atelier collage pixellisé
5 $ / élève

Secondaire/collégial/université :
entrée + visite (atelier optionnel)
5$ / élève (8 $ avec atelier)

SALLE DE LECTURE

13 septembre au 11 octobre
Mercredi au dimanche : 12 h à 19 h
Gratuit

MALLETTE D'ACTIVITÉS FAMILIALES

13 septembre au 11 octobre
Mercredi au dimanche : 12 h à 19 h
5$

EDUCATIONAL PROGRAMS

Drawing on the theme of the biennial, the event's educational programs will explore issues in contemporary art and enable participants to discover exceptional artworks through guided tours and hands-on workshops.

Biennial Headquarters
Parisian Laundry
3550 Saint-Antoine Street West
438.763.9333 / moisdelaphoto.com

Admission fee: $8
Ages 12 and under: Free

Information and registration :
education@moisdelaphoto.com

GUIDED TOURS AT THE BIENNIAL HEADQUARTERS

September 13 to October 11
Wednesday to Friday: 5:30 pm
Saturday and Sunday: 2 pm and 5 pm
Duration: 1 hour
Free

Advance registration required for groups only
Groups (10 people or more)
Wednesday to Friday: 10 am and 1 pm
Duration: 1 hour

PIXELATED COLLAGE WORKSHOP

September 13 to October 11
Saturday and Sunday: 3:30 pm
Duration: 1 hour
$5 / child (6 year olds and over)

SCHOOL GROUPS AND COMMUNITY ORGANISATIONS

September 13 to October 11
Wednesday to Friday: 10 am and 1 pm
Duration: 1 hour (2 hours with workshop)

Primary schools: entrance + guided tour
+ pixelated collage workshop
$5 / student

High schools/cegeps/universities:
entrance + guided tour (workshop optional)
$5 / student ($8 with workshop)

READING ROOM

September 13 to October 11
Wednesday to Sunday: 12 pm to 7 pm
Free

FAMILY ACTIVITY PACK

September 13 to October 11
Wednesday to Sunday: 12 pm to 7 pm
$5

LA CONDITION POST-PHOTOGRAPHIQUE
THE POST-PHOTOGRAPHIC CONDITION

SOUS LA DIRECTION DE
EDITED BY
JOAN FONTCUBERTA

PUBLICATION
DISPONIBLE AU / AVAILABLE AT
www.moisdelaphoto.com

LE MOIS DE LA PHOTO À MONTRÉAL

KERBER

45.00$ | 176 pages
illustrations couleur
couverture rigide
21,6 cm x 25,4 cm
En français
(ISBN 978-2-9808020-6-5,
Le Mois de la Photo à Montréal
ou ISBN 978-3-7356-0128-5,
Kerber Verlag)
Éditeurs-Le Mois de la Photo à Montréal
et Kerber Verlag
Directrice artistique-Marie Tourigny
Disponible au Canada et à l'étranger

$45.00 | 176 pages
colour illustrations
hardcover
21.6 cm x 25.4 cm
In English
(ISBN 978-2-9808020-7-2,
Le Mois de la Photo à Montréal
or ISBN 978-3-7356-0127-8,
Kerber Verlag)
Publishers-Le Mois de la Photo à Montréal
and Kerber Verlag
Art director-Marie Tourigny
Distribution-Canada and international

Pour sa 14e édition, Le Mois de la Photo à Montréal publiera, sous la direction de Joan Fontcuberta, un ouvrage de référence majeur illustré des œuvres des 29 artistes participant à la biennale. D'éminents spécialistes dans le domaine proposent une analyse critique de *la condition post-photographique*, explorant la communication et la transmission de données visuelles dans le cyberespace, les frontières de la réalité virtuelle, ainsi qu'Internet comme nouvel espace public au sein duquel la prolifération des images reflète et façonne le monde. Cette publication nous invite à repenser le rôle de la photographie aujourd'hui.

Avec des essais de
Joan Fontcuberta
Derrick de Kerckhove
Suzanne Paquet
Fred Ritchin
David Tomas

-

For its 14th edition, Le Mois de la Photo à Montréal will publish a major reference book, edited by Joan Fontcuberta and illustrated with the works of the 29 participating artists. Leading experts in the field critically investigate the post-photographic condition, *exploring communication and transmission of visual data in cyberspace, the boundaries of virtual reality, as well as the Internet as a new public space in which the proliferation of images reflect and shape the world. This publication challenges us to re-examine what photography is today.*

With essays by
Joan Fontcuberta
Derrick de Kerckhove
Suzanne Paquet
Fred Ritchin
David Tomas

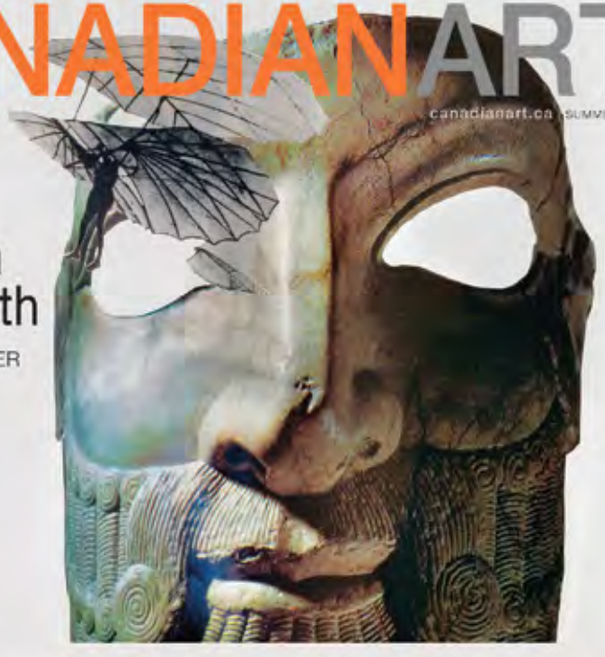
RETAIL OUTLETS / POINTS DE VENTE

À la Parisian Laundry et dans certains lieux d'expositions durant l'événement et en ligne. Les publications des éditions précédentes seront disponibles à prix réduit à la Parisian Laundry.

At Parisian Laundry and in a number of exhibition venues during the event, and online. Publications from the previous editions will be available at a reduced price at Parisian Laudry.

CANADIANART

canadianart.ca SUMMER 2015



Ghost in the Mouth

GEOFFREY FARMER IN VANCOUVER

Subscribe at **LE MOIS DE LA PHOTO À MONTRÉAL** to Canada's most widely read visual art magazine for $24 for one year:
canadianart.ca/moisdelaphoto

Get our free weekly e-newsletter at canadianart.ca/weekly

Download the *Canadian Art* app, an indispensable guide to more than 700 must-see galleries and the latest exhibitions across Canada. Search *Canadian Art* in the Mac App Store.

canartca canadianart Download on the App Store

YEAR OF GIF

Paul Wong, 2013
Installation vidéo d'images GIF

DU 3 AU 20 SEPTEMBRE 2015

DU JEUDI AU DIMANCHE,
DÈS LA TOMBÉE DE LA NUIT

Sur la façade aux abords du métro Saint-Laurent,
Quartier des spectacles

Œuvre présentée dans le cadre de la
14e édition du Mois de la Photo à Montréal

QUARTIER DES SPECTACLES MONTRÉAL

LE MOIS DE LA PHOTO À MONTRÉAL

Médiatech
Supports d'impression numérique grand format

Partenaire de l'expérience MPM

Présentateur officiel de l'exposition
de l'artiste
Roberto Pellegrinuzzi
Lieu de l'exposition : Parisian Laundry

20 ans Médiatech
Vingt fois merci!

Distributeur expert de supports d'impression numérique grand format et d'équipements
- Grande variété de supports d'impression
- Conseillers compétents
- Distributeur de la gamme d'imprimantes HP Latex 300

www.mediatech.ca

L'art dans l'objectif

LA FABRIQUE CULTURELLE.tv

LA PHOTO

#LAFAB

UNE PRODUCTION DE Télé-Québec

NOUVEAU

art press

version numérique sur PressReader

art press sur vos tablettes et smartphones 5,49 €

Téléchargez l'application **PressReader** via Apple Store ou Google Play
➤ Cherchez art press

press reader

art press

goes digital: PressReader

art press on tablet and smartphone 5,49 €

download PressReader via Apple Store or Google Play
➤ look for art press

NEW

ART ACTUEL PRATIQUES ET PERSPECTIVES

espace

James Nizam, *Archetype*, 2015
Avec la permission de la Birch Contemporary & de l'artiste

Dossiers thématiques :

N° III (septembre 2015)
Migrations

N° II2 (janvier 2016)
Monuments/Contre-monuments

N° II3 (mai 2016)
Fétiches

espaceartactuel.com

MICHEL CAMPEAU

ACCUMULATIONS

Détail de *Man In Bow Tie with Woman looking at slides*, c. 1955, Photographie «anonyme» acquise sur eBay, boîte lumineuse
© Michel Campeau / SODRAC (2015)

Prenez l'affiche

FIÈRE PARTENAIRE
Publicité Sauvage est fière de s'associer à la scène artistique d'ici et de contribuer à faire rayonner notre culture auprès du grand public.

PME PIONNIÈRE
Née du rêve d'un artiste rebelle il y a plus de 25 ans, Publicité Sauvage a transformé le paysage urbain de Montréal en déployant, avec intelligence et persévérance, l'affichage culturel extérieur.

MISSION CULTURELLE
Véritable partenaire des organismes artistiques depuis sa fondation, l'entreprise permet à la culture de s'afficher grandement et fièrement à travers Montréal.

publicitesauvage.com

ETC MEDIA

PRATIQUES MÉDIATIQUES ET NUMÉRIQUES

EN KIOSQUE FIN OCTOBRE 2015

«Virginie Laganière en solo», article d'Esther Bourdages

BERTRAND CARRIÈRE

ACCUMULATIONS

De la série *Le Capteur*, détail de *Affiche, Montepulciano, Italie*, 2014, Impression jet d'encre
© Bertrand Carrière

fisheye

LE MAGAZINE LIFESTYLE DE LA **PHOTOGRAPHIE**

Tous les deux mois, découvrez **Fisheye,** un magazine de référence sur les pratiques contemporaines de la photographie. Les talents émergents rejoignent les Tumblr des lecteurs pour décrypter la société à travers les images qui la traversent avec légèreté, humour, gravité ou poésie.

ABONNEMENT

1 AN / 6 NUMÉROS

40 EUROS

FRAIS D'ENVOI INCLUS

NOUS ÉCRIRE À

contact@becontents.com

www.fisheyemagazine.fr **#fisheyelemag**

Suivez-nous!

Photo Service.ca
DEVENIR PRO
foto source™

REDONNEZ VIE À LA QUALITÉ
Canon
EOS REBEL T6i
DES PHOTOS ÉBLOUISSANTES, SITÔT PRISES, SITÔT PARTAGÉES EN CONTINU
PARTAGEZ FACILEMENT DES PHOTOS VERS LES SITES DE RÉSEAUX SOCIAUX ET LES APPAREILS MOBILES, GRÂCE AUX FONCTIONS WI-FI ET CCP (COMMUNICATION EN CHAMP PROCHE) INTÉGRÉS.

PHOTO VIDÉO LOCATION RÉPARATION LABORATOIRE STUDIO COURS PHOTO
222, Notre-Dame Ouest, Vieux-Montréal | Métro Place-d'Armes | 514 849-2291
Lundi au Jeudi 8h30 à 17h30 · Vendredi 8h30 à 20h00 · Samedi 9h30 à 16h30 | photoservice.ca

ATELIER M. Séguin

SOLUTIONS DE MISE EN VALEUR VISUELLE
CUSTOM FINE ART MOUNTING SOLUTIONS

- Montage sous acrylique "facemounting"
- Service de montage
- Impression haute de gamme 60"
- Installation
- Service de transport local et international
- Emballage

160 St. Viateur Est. #508
Montreal, QC
H2T 1A8

T. 514.508.1939
C. 514.712.3385
www.ateliermseguin.com

SERGE CLÉMENT

ACCUMULATIONS

Détail de *Obstacle, Montréal, Québec*, 2007, impression jet d'encre

© Serge Clément / SODRAC (2015)

LA PHOTOGRAPHIE
est votre passion?
Vous voulez en faire une carrière?

Deux programmes pour convenir à votre style de vie
(Programmes offerts en anglais)

COMMERCIAL PHOTOGRAPHY [AEC 840 heures]
Formation continue
Programme à temps plein le soir - sans frais de scolarité
Date limite d'inscription pour l'hiver 2016 : le 1er novembre, 2015

PROFESSIONAL PHOTOGRAPHY [DEC 3 ans]
Formation technique
Programme à temps plein le jour - sans frais de scolarité
Date limite d'inscription pour l'automne 2016 : le 1er mars, 2016

www.dawsoncollege.qc.ca

4001, Boul. de Maisonneuve Ouest
Montréal, QC, H3Z
Accès direct Métro Atwater
COLLÈGE DAWSON

La Rouladerie

Rencontre de tradition Persane et innovation Française ici-même dans notre cuisine sur la rue Bernard.

Des plats Persans pour les déjeuners et les brunchs.

Service traiteur sur mesure et adapté à vos goûts. Privatisation du café pour vos réceptions. Boîtes à lunch à vos bureaux.

1205 Bernard O.
Outremont H2V 1V7
438.384.3377
www.facebook.com/larouladerie

/Art Lovers Linkers Thinkers Makers Shakers

/Art Toronto 2015

October 23-26

PRESENTING SPONSOR

RBC

Opening Night Preview
Thursday, October 22

Canada's international fair for modern and contemporary art

Art /TO

Art Toronto
arttoronto.ca

Metro Toronto Convention Centre

OFFICIAL ART INSURER — AXA ART

OPENING NIGHT PREVIEW PARTNER — AGO

OFFICIAL VISUAL ART MEDIA PARTNER — CANADIANART

ONLINE PREVIEW PARTNER — ART SY

JINYOUNG KIM

EXPOSITIONS AUTOMNE 2015

11 SEPTEMBRE AU 11 OCTOBRE
DANS LE CADRE DU 20e ANNIVERSAIRE DE MÉDUSE

ÈVE CADIEUX — (PETITS) VESTIGES ANNONCÉS

RENO SALVAIL — SOUFFLE D'AIR ET TREMBLEMENT D'ÉTOILES

23 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

JINYOUNG KIM — APRÈS LE PONT DÙ SE RENCONTRENT LES RIVIÈRES

STÉPHANIE ROLAND — TROU NOIR ET RITUELS FAMILIAUX

24 NOVEMBRE AU 13 DÉCEMBRE
ESPACES PHOTOGRAPHIQUES
LES GALERIES SE TRANSFORMENT EN LABORATOIRE DE CRÉATION

ARTISTES EN RÉSIDENCE 2015-2016

- LAIA ABRIL
- JACYNTHE CARRIER
- BERTRAND CARRIÈRE
- FRANÇOIS LEMIEUX

L'ARTISTE ESPAGNOLE LAIA ABRIL EST REÇUE EN RÉSIDENCE DANS LE CADRE D'UN PARTENARIAT ENTRE VU ET LE MOIS DE LA PHOTO À MONTRÉAL

VU PHOTO

GALERIES OUVERTES
DU MERCREDI AU DIMANCHE DE 12 H À 17 H
ENTRÉE LIBRE
550, CÔTE D'ABRAHAM, QUÉBEC
WWW.VUPHOTO.ORG

Conseil des arts et des lettres Québec — Conseil des arts du Canada / Canada Council for the Arts — Ville de Québec — MÉDUSE

ACCUMULATIONS

Du 3 septembre au 10 octobre
Vernissage : samedi le 12 septembre

MICHEL CAMPEAU
BERTRAND CARRIÈRE
SERGE CLÉMENT

Commissaire : ZOË TOUSIGNANT

GALERIE SIMON BLAIS

ACCUMULATIONS

galeriesimonblais.com

INTELLIGENT BEAUTIFUL INFORMATIVE

Aesthetica is one of the leading publications for art, design and photography, perfect for keeping you up-to-date with contemporary art and visual culture.

Aesthetica is available internationally from galleries and newsagents.

One year subscriptions from £16.99.

www.aestheticamagazine.com/subscribe

PREFIX PHOTO 31 AVAILABLE NOW

SUBSCRIBE TO PREFIX PHOTO MAGAZINE

Prefix Institute of Contemporary Art
Suite 124, Box 124
401 Richmond Street West
Toronto, Ontario, Canada M5V 3A8
T 416.591.0387 F 416.591.0358
info@prefix.ca www.prefix.ca
Photo Magazine. Visual, Audio and Surround Art Galleries. Reference Library. Small Press. Travelling Shows.

PREFIX.

DÉVELOPPEMENT NB / E6 / C41
AGRANDISSEMENT | IMPRESSION
NUMÉRISATION

BORÉALIS
laboratoire photo

514-844-0061
www.borealislab.qc.ca
4600 A, rue de l'Hôtel-de-Ville, Montréal H2T 2B1

facebook.com/groups/borealislabophoto @BorealisLabopho

La seule adresse pour tous
les billets de spectacles à Montréal.

2, rue Sainte-Catherine Est
514 285-4545
Métro Saint-Laurent

Québec Montréal Tourisme Montréal Patrimoine canadien COSSETTE

LA VITRINE .COM
VOTRE GUICHET CULTUREL

On a tout mis sur la prod...

1oneproduction.com

1 ONE

APOLLOSTUDIOS

ART PAPERS

artpapers.org/subscribe
@artpapers

Jill Frank, *Romance (Secret Sniper)*, 2013

OWEN KYDD
PHOTOGRAPHIES PERPÉTUELLES
DURATIONAL PHOTOGRAPHS

Jusqu'au 3 janvier 2016
Until January 3, 2016

Owen Kydd, *Marina and Yinoa*, 2012. Avec l'aimable autorisation de / Courtesy of Nelson Leong / et de la / and the Monte Clark Gallery, Vancouver. © Owen Kydd

GEORGE S. ZIMBEL
UN PHOTOGRAPHE HUMANISTE
A HUMANIST PHOTOGRAPHER

Jusqu'au 3 janvier 2016
Until January 3, 2016

George S. Zimbel, *Marilyn Monroe, Sept ans de réflexion (La fleur)* (détail) / *Marilyn Monroe, Seven Year Itch (The Flower)* (detail), 1954. Collection de l'artiste / of the artist.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL
MUSEUM OF FINE ARTS

MBAM.QC.CA

RBC Fondation

Cercle des jeunes philanthropes
Young Philanthropists' Circle

cmagazine

issue 127

Poetry

Subscribe at
cmagazine.com

afterimage

THE JOURNAL OF MEDIA ARTS AND CULTURAL CRITICISM

Afterimage is a bimonthly journal of photography, independent film, video, new media, and artists' books, published by Visual Studies Workshop. Since its inception in 1972, *Afterimage* has addressed these media through thought-provoking criticism, seminal theoretical analysis, and timely news coverage. *Afterimage* provides a forum for a unified discussion of disciplines generally treated separately in other publications and locates common ground among media arts, while recognizing the characteristics unique to each.

Subscribe online!
vsw.org/afterimage

BORDERCROSSINGS

PAINTING

Chantal Joffe
Chris Cran
Tal R
Amy Sillman
Cecily Brown
Allison Katz
David Salle
Melanie Authier
Marion Wagschal
Cliff Eyland
BGL
Steve Martin on Lawren Harris

ISSUE NO. 135 $9.95

SUBSCRIBE

BORDERCROSSINGSMAG.COM

esse

N°85

Même rigueur
Même qualité
Nouveau look

Prendre position

En kiosque
le 4 septembre 2015

Taking a Stance

Same Scope
Same Quality
New Look

Out at newsstands
on September 4, 2015

aperture
220

The Interview Issue

William Klein
Boris Mikhailov
Guido Guidi
Rosalind Fox Solomon
Bertien van Manen
Bruce Davidson
David Goldblatt
Ishiuchi Miyako
Paolo Gasparini

Fall 2015 : The Interview Issue
aperture.org/magazine

BILLETTERIE

ACHETEZ VOS BILLETS EN LIGNE
moisdelaphoto.com

PAR TÉLÉPHONE
514.390.0383

EN PERSONNE
Quartier général de la biennale
Parisian Laundry
3550, Saint-Antoine Ouest

Mercredi au dimanche : 12 h à 19 h
Argent comptant et cartes de crédit
(Visa et Mastercard) acceptés
À partir du 11 septembre 2015

BUREAU DU MOIS DE LA PHOTO À MONTRÉAL
5445, avenue de Gaspé, espace 335

Lundi au vendredi : 9 h à 17 h
Argent comptant et cartes de crédit
(Visa et Mastercard) acceptés
Veuillez téléphoner au bureau avant de vous rendre sur place (514.390.0383)

ACCÈS AUX EXPOSITIONS DU QUARTIER GÉNÉRAL DE LA BIENNALE

Droits d'entrée : 8 $
12 ans et moins : Gratuit
*Billets en vente seulement à la porte

RENSEIGNEMENTS
billetterie@moisdelaphoto.com
514.390.0383

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE
Prenez note que les billets ne seront en aucun cas envoyés par la poste. Vous pourrez vous présenter en personne le jour de l'événement et devrez avoir en votre possession une carte d'identité, ainsi que la carte de crédit que vous avez utilisée lors de votre achat (ou la copie de votre reçu d'achat).

TICKETING

BUY YOUR TICKETS ONLINE
moisdelaphoto.com

BY PHONE
514.390.0383

IN PERSON
Biennial Headquarters
Parisian Laundry
3550, Saint-Antoine Street West

Wednesday to Sunday: 12 pm to 7 pm
Cash and credit cards
(Visa and Mastercard) accepted
From September 11, 2015

LE MOIS DE LA PHOTO À MONTRÉAL'S OFFICE
5445 de Gaspé Avenue, suite 335

Monday to Friday: 9 am to 5 pm
Cash and credit cards
(Visa and Mastercard) accepted
Please call the office before coming
(514.390.0383)

ACCESS TO THE BIENNIAL HEADQUARTERS' EXHIBITIONS

Admission Fee: $8
Ages 12 and under: Free
*Tickets available at the door only

INFORMATION
billetterie@moisdelaphoto.com
514.390.0383

TERMS & CONDITIONS
Please note that tickets will not be sent by mail. You must report to the venues' reception in person on the day of the even and show an identity card and the credit card used to make the purchase (or a copy of your receipt).

REMERCIEMENTS / ACKNOWLEDGMENTS

Albert Ades, Roxanne Arsenault, Dan Barzel, Marie-Ève Beaupré, Sylvie Bussières, Marthe Carrier, Stéphanie Chabot, Caroline Clément, Paula Conde, Daniel Cottini, Wayne Ross Cullen, Pascale Daigle, Noémie da Silva, Pip Day, Gwenaëlle Denis, Louise Déry, Brenda Dionne, Michaël Fortin, Jean-Baptiste Gabbero, Samuel Gaudreau-Lalande, Ruth Hogan, Lindsay Inouye, Justine Jacob-Roy, Martina Kupiak, Marie-Josée Lafortune, Geneviève Lafrance, Olivia Lagacé, Laurent Lallane, Martha Langford, Julie-Ann Latulippe, Myriam Lavoie, Vincent Lavoie, Stephane Lebigot, Hardip Manku, Louise Matte, Maya Meir, Petra Merschbrock, Catherine Métayer, Lili Michaud, Lara Orsoni, Alain Paradis, Ian Partridge, Anne-Marie Proulx, Anil Ragubance, Jeanie Riddle, Danielle Roberge, Sophie Robnard, Maria Luisa Romano, Hélène Samson, Caroline Savaria, Larry Silberman, Cheryl Sim, Mar Sorribas Roca, Eszter Steierhoffer, Penny Teale, Michèle Theriault, Zev Tiefenbach, Manon Tourigny, Marie Tourigny, Julie Tremble, Joyce Yahouda.

ÉQUIPE / TEAM

DIRECTRICE GÉNÉRALE
EXECUTIVE DIRECTOR
Katia Meir

DIRECTEUR PAR INTÉRIM
INTERIM DIRECTOR
Chuck Samuels

DIRECTRICES ADJOINTES
ASSISTANT DIRECTORS
Yasmine Tremblay
Chantal T. Paris

COMMISSAIRE INVITÉ 2015
GUEST CURATOR 2015
Joan Fontcuberta

COMMISSAIRE ASSOCIÉE
ASSOCIATE CURATOR
Corina Ilea

COORDONNATRICE DES PUBLICATIONS
PUBLICATIONS COORDINATOR
Marie-Catherine Leroux

COORDONNATEURS DES EXPOSITIONS
EXHIBITIONS COORDINATORS
Hugues Dugas
Jack Stanley

COORDONNATRICE COMMUNICATIONS ET MARKETING COMMUNICATIONS AND MARKETING COORDINATOR
Amélie Aumont

ADJOINTE ADMINISTRATIVE
ADMINISTRATIVE ASSISTANT
Majorie Paré

COORDONNATRICE AUX SERVICES ÉDUCATIFS ET AU DÉVELOPPEMENT DES PUBLICS EDUCATIONAL PROGRAMS AND AUDIENCE DEVELOPMENT COORDINATOR
Dominique Myrand

COORDONNATEURS AUX ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX SPECIAL EVENTS COORDINATORS
Adrian Tusa
Nataliya Petkova

ASSISTANT À LA PROGRAMMATION
PROGRAMMING ASSISTANT
Rodrigo Moreira

ASSISTANTE AUX COMMUNICATIONS
COMMUNICATIONS ASSISTANT
Fanny Gravel-Patry

STAGIAIRE ASSISTANTE DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT RESEARCH AND DEVELOPMENT ASSISTANT INTERN
Ariane Thibodeau

STAGIAIRES À LA MÉDIATION CULTURELLE
CULTURAL MEDIATION INTERNS
Marion Lemoine
Camille Mothes

DIRECTION ARTISTIQUE ET IDENTITÉ VISUELLE ART DIRECTOR AND VISUAL IDENTITY
Marie Tourigny

DESIGN GRAPHIQUE
GRAPHIQUE DESIGNER
Thaïla Kampho

DESIGNER WEB
WEB DESIGNER
Mat3rial

CONSEIL D'ADMINISTRATION
BOARD OF DIRECTORS

PRÉSIDENTE
PRESIDENT
Diane Charbonneau

VICE-PRÉSIDENT
VICE-PRESIDENT
Serge Clément

SECRÉTAIRE
SECRETARY
Jean-François Bélisle

ADMINISTRATEURS
ADMINISTRATORS
Isabelle Gagnon
Audrey Genois
Yann Pocreau

LAIA ABRIL (ESPAGNE | SPAIN) AFTER FACEBOOK (QUÉBEC, CANADA | QUEBEC, CANADA) ROY ARDEN (COLOMBIE-BRITANIQUE, CANADA | BRITISH COLUMBIA, CANADA) CHRISTOPHER BAKER (ÉTATS-UNIS | UNITED STATES) CHRISTINA BATTLE (ALBERTA, CANADA / ÉTATS-UNIS | ALBERTA, CANADA / UNITED STATES) LEANDRO BERRA (ARGENTINE / FRANCE | ARGENTINA / FRANCE) DOMINIQUE BLAIN (QUÉBEC, CANADA | QUEBEC, CANADA) ADAM BROOMBERG (AFRIQUE DU SUD / ROYAUME-UNI | SOUTH AFRICA / GREAT BRITAIN) & OLIVER CHANARIN (ROYAUME-UNI | GREAT BRITAIN) JANET CARDIFF & GEORGE BURES MILLER (COLOMBIE-BRITANIQUE, CANADA | BRITISH COLUMBIA, CANADA) GRÉGORY CHATONSKY (QUÉBEC, CANADA / FRANCE | QUEBEC, CANADA / FRANCE) & DOMINIQUE SIROIS (QUÉBEC, CANADA | QUEBEC, CANADA) HANS EIJKELBOOM (PAYS-BAS | NETHERLANDS) DINA KELBERMAN (ÉTAT-UNIS | UNITED STATES) ERIK KESSELS (PAYS-BAS | NETHERLANDS) OWEN KYDD (ALBERTA, CANADA) ISABELLE LE MINH (FRANCE) LIAM MALONEY (ONTARIO, CANADA) SIMON MENNER (ALLEMAGNE | GERMANY) MISSPIXELS (QUÉBEC, CANADA | QUEBEC, CANADA) ROBERTO PELLEGRINUZZI (QUÉBEC, CANADA | QUEBEC, CANADA) PATRICIA PICCININI (SIERRA LEONE / AUSTRALIE | SIERRA LEONE / AUSTRALIA) JACQUES PUGIN (SUISSE / FRANCE | SWITZERLAND / FRANCE) ANDREAS RUTKAUSKAS (ALBERTA, CANADA) JOACHIM SCHMID (ALLEMAGNE | GERMANY) SEAN SNYDER (ÉTATS-UNIS | UNITED STATES) PAUL WONG (COLOMBIE-BRITANIQUE, CANADA | BRITISH COLUMBIA, CANADA) ;)

<a href="HTTP:/WWW.MOISDELAPHOTO.COM

LE MOIS DE LA PHOTO À MONTRÉAL
T. 1.514.390.0383
INFO@MOISDELAPHOTO.COM